

GIAN FRANCESCO MALIPIERO

Drehbuch zu einem

Film von

Georg Brintrup

"La natura 'ascoltata' da un musicista,
non può suggerire che un'idea musicale."

(G.F.Malipiero)

"The film composer must invent forms and
formal relations, not 'ideas', if he is
to write meaningfully."

(Hanns Eisler)

Titel über Bildern aus dem Haus - Spinnennetze, - Blätter
verstreut auf dem Fußboden, - 'Schwermes' über verstaubte
Bücher, Tische, - ein Sonnenstrahl fällt in den Raum durch
verschlossene Läden, - tote Fliegen auf d. Fensterrand,
- die Uhr steht still.
- die Uhr funktioniert!
(völlig alles im Regen)

1.

P.M. HALBNAH

Der Bug einer Gondel

La prora di una gondola

*Ungewöhnliche
- mechanisch impenetrabil
- pendolo
Prototypen di casa, die
funktionieren, eine volle Batterie
et tempo.*

(Luce entra)

MALIPIERO:

Se si possa raccontare di se
e di ciò che dicono le cose
che vivono con noi ...

9''

2.

P.T. TOTALE

auf das Tal vom Arbeitszim-
mer Malipieros in Asolo

La valle vista dallo studio
di Malipiero ad Asolo

jemand öffnet die Fensterläden!

Luft kommt herein

(finestra-gallina 40'')

MALIPIERO:

Tutto ricordo e cerco questa
gioia crudele(e) che mi fa
soffrire, perchè mi trasporta
in un mondo che domina la mia
fantasia.

11''

Fahrt zurück. Das Fenster kommt
ins Bild. Ein Huhn sitzt auf dem
Fensterbrett.

(das Huhn kann ausstopft sein)

Carrello indietro. Adesso si in-
travede la finestra. Sul davan-
zale un gallo.

Chi potrebbe accettare la
verità? Nemmeno io riesco a
convincermi che certe cose
sono veramente accadute.

10''

Das Fenster bildet ein Quadrat
in der Mitte des Bildes.

La finestra forma un quadro in
mezzo all'inquadratura.

E' difficile illuderci che
esista realmente tutto quello che
appare ai nostri occhi. La realtà
non esiste: la luce e il nostro

Ende der Fahrt
Fine del carrello

stato d'animo dominano e mutano
ciò che vediamo o crediamo di
vedere.

17''

Vorrei scoprire la ragione
della commozione quando mio
malgrado rievoco certi episodi
della mia vita, spesso in
silenzio, dentro di me.

10''

3.
P.M. HALBNAH
Über einem Feuer ein alter Kessel,
in dem Teer erhitzt wird.
Sul fuoco un paiolo pieno di
catrame

4.
P.P. NAH
auf den Teer im Kessel. Jemand
rührt darin herum.
Il catrame. Qualcuno lo rimesta.

(totale catrame 15'')

MALIPIERO:
Per esempio l'odor di catrame
faceva bene ai miei polmoni.
Questo sentimento si può definire
nostalgia. Non la nostalgia degli
esiliati, che questi soffrono
ma sperano di tornare.

16''

5.
P.M. HALBNAH
Auf das Vorderteil einer Gondel,
die gerade fertiggebaut ist. Je-
mand streicht das Holz mit Teer.
La prora di una gondola appena
costruita. Qualcuno la dipinge
con catrame.

(sotto la gondola)

MALIPIERO:

La Venezia della mia infanzia
non ritornerà mai più.

5''

Dal MISTERO DI SAN FRANCESCO D'ASSISI

Takt 1 - 3/

Takt 1 - 3/

13''

6.

P.M.T. HALBTOTAL *nicht ganz zu sehen*

Eine Gondel schwimmt langsam
im Wasser.

Una gondola si muove nell'acqua

Takt 3/ - 5

Takt 3/ - 5

9''

7.

P.T. TOTALE

Fahrt im Tempo der Gondel. Auf
dem Campo Angelo Raffaele in Ve-
nedig spielen Kinder. Ihre Klei-
dung wie die gegen Ende des 19.
Jahrhunderts.

Carrellata a tempo di gondola.

Sul Campo Angelo Raffaele a Ve-
nezia si trovano bambini che
giocano. Vestiti fine '800.

Takt 5 - 8

Takt 6 - 8

13''

8.

P.M. HALBNAH

Ein Junge ruft. Schwenk.

Un ragazzo chiama qc. Panoramica
diviso a 3'' e 4''

Takt 9 - 10

7''

9. P.M.

Schwenk. Ein Junge läuft im Hin-
tergrund. Vor ihm spielt ein an-
derer mit einem Reifen, den er
aus dem Bild rollt.

Panoramica. In fondo corre un ragazzo. In P.P. un altro che gioca con un cerchio di legno. Lo manda fuori campo. diviso in 3'' e 4''

Takt 11 - 12

7''

10.

P.P. NAH

Ein Junge fängt den Reifen.

Un ragazzo che prende il cerchio.

Takt 13 prima parte

2''

11.

P.P. NAH

Zwei Jungen rufen.

Due ragazzi che gridano.

Takt 13 seconda parte

2,5''

12.

P.P. NAH (come 10.)

Der Junge rollt den Reifen aus dem Bild. Schwenk.

Il ragazzo che manda il cerchio fuori campo. Panoramica.

Takt 14 prima parte

2''

13.

P.P. NAH (come 11.)

Einer der beiden Jungens fängt den Holzreifen.

Uno dei due ragazzi che prende il cerchio.

Takt 14 seconda parte

2,5''

14.

P.A. Amerikanisch

Eine elegant gekleidete Frau kommt aus einer Gasse und geht auf den Campo.



- 5 -

Panoramica. Una donna vestita elegantemente arriva sul campo.

Takt 15 - 16/

7''

15.

P.T. TOTALE

Fünf bis sechs Kinder stehen auf dem campo. Sie haben aufgehört zu spielen. Ein etwa 8 jähriger Junge geht rechts aus dem Bild.

Sei bambini che si sono fermati a giocare. Un ragazzo di ca. otto anni esce fuori campo a destra.

Takt 16/

3''

16.

P.A. AMERIKANISCH

Die elegante Frau und der Junge gehen eine Häuserfront entlang. La donna elegante ed il ragazzo che camminano lungo le facciate di case. Carrellata.

arriva, vanno via, il ragazzo si rivoltella, gli altri lo guardano e continuano a giocare

Takt 17 - 20

13''

17.

P.P. NAH

auf die Füße der beiden. Fahrt. Carrellata sui piedi dei due.

Takt 21 - 24

15''

sfumare la musica
campane che suonano

18.

P.P. NA H

auf den Jungen, der neben der Frau herläuft. Fahrt. Carrellata sul ragazzo che cammina accanto alla donna.

(sotto totale madre)

MALIPIERO:

Spesso penso alla mia prima giovinezza come se un altro l'avesse vissuta, ...

7''

19.

P.T. TOTALE

Die beiden überqueren eine Brücke.
I due camminano sopra un ponte.
Forse panoramica.

*entro campo della donna
che cammina P.P.*

*la donna deve essere madre!
accarezza, affinisce i vestiti,*

*le scarpe sono staccate, la madre
s'indovina per dinderele.*

... o m'illudo di aver veduto quello che ricordo solo perchè mi è stato descritto e poi deformato dalla mia immaginazione.

10''

20.

P.P. NAH

Die Füße des Jungen, der die Stufen zur Brücke heruntergeht.

I piedi del giovane che scende le scale del ponte. Panoramica.

(sotto scarpa staccata)

Vivi, implacabili, sono invece i ricordi che si riferiscono a quella vita incosciente che è la nostra vita d'artisti.

9''

dissolvenza con:

21.

P.P. NAH

*la scarpa staccata,
s'indovina e si la affinisce*

Die Füße eines jungen Mannes, der die Stufen zu einer Brücke hinaufgeht.

I piedi di un giovane uomo che sale le scale di un ponte. Pan.

MALIPIERO:

Come mai a diciassette anni ho scelto quegli studi che poi mai ho abbandonato?

7''

22.

P.P. NAH

Die Aktentasche unter dem Arm
des jungen Mannes, der von rechts
nach links eine Häuserfront ent-
langläuft. *Cam*

La borsa sotto braccio del giovane
uomo che cammina da destra a sinistra
lungo le facciate di case tinte in
rosso veneziano. Carrellata.

(totale vittoria)

MALIPIERO:

Lottai, sicuro di me, contro
tutti ~~e~~ anche contro quelli che
volevano aiutarmi ~~ma~~ non per
fare di me quello che io dove-
vo divenire.

11''

23.

P.P. NAH

Das Gesicht im Profil. Er geht
von rechts nach links.

Il volto der giovane uomo che
cammina da destra a sinistra.
Carrellata.

*un batter d'occhio sul
collo. ...*

Penso con terrore a quello che
sarebbe accaduto di me, se senza
rendermene conto, cioè guidato
soltanto dalla mia intuizione,
non avessi tempestivamente preso
decisioni che mi hanno poi con-
dotto là dove dovevo arrivare.

13''

24.

P.T. TOTALE

Aus einer Gasse kommen vier bunt
und phantasievoll maskierte Per-
sonen auf die Kamera zu. Sie haben
Instrumente und lärmten.

Da un calle arrivano quattro
persone mascherate con molta
fantasia. Portano dei ^{li}strumenti.
Si avvicinano alla m.d.p.

25.

P.A. AMERIKANISCH (*frontal*)

Die vier Maskierten ziehen lär-
mend an dem jungen Mann vorbei,
der staunend stehengeblieben ist.
I quattro mascherati che passano
davanti al giovane uomo il cui
si è fermato.

26.

P.P.P. GROSS (*frontal*)

Der junge Mann schaut den Mas-
kierten nach.

Il giovane che segue i quattro
mascherati con gli occhi.

(*Atto il punto*)

MALIPIERO:

Nulla mi hanno insegnato quelli
che facevano professione di
insegnanti, salvo a guardarmi
dai falsi insegnamenti.

8''

27.

P!A. AMERIKANISCH (*vedi 32*) (*ritard*)

Fahrt. Die Maskierten gehen rechts
und links aus dem Bild. Der junge
Mann folgt ihnen.

Carrellata. Mentre i mascherati es-
cono fuori campo a destra e a sinis-
tra, il giovane uomo li segue.

↓ (*quando s'incaucia*)

L'insegnante se non è un ar-
tista non perdona al giovane

il suo entusiasmo. Temendo
il suo ingegno cerca di dominarlo

10''

Da LA BOTTEGA DA CAFFE'

Nachdem Don Marzio sagt:
"Neanche il diavolo le ritrova,
dice lui ... "

Instrumentalmusik

1''

28.

P.T. TOTALE

Blick in eine Gasse. Die vier
Maskierten verschwinden hinten
hinter Mauern.

I quattro mascherati scompaiono
in fondo ad un calle.

Inst.musik

4''

29.

P.P. GROSS

Einer der Maskierten, mit Schna-
bel schaut hinter einer Ecke her-
vor.

Uno dei mascherati, con un becco,
guarda dietro un angolo.

Inst.musik

2,5''

30.

P.P. GROSS

Ein anderer lugt hinter einer an-
deren Ecke hervor.

Un altro mascherato che guarda
dietro un altro angolo.

Inst.musik

2,5''

31.

P.M.T. HALBTOTAL

Zwei der Maskierten hüpfen hin-
ter einem Bogen.

Due dei mascherati saltono dietro
un arco, come se non volessero essere
visti.

Inst.musik

2''

32.

P.M. HALBNAH (vedi 27)
auf den jungen Mann, der lächelt
und den Maskierten folgt. Fahrt.
Carrellata. Il giovane uomo che in-
segue i mascherati, sorridendo.

Inst.musik

9''

33.

P.P. GROSS
Der dritte Maskierte hat Angst.
Er verschwindet hinter einer Mauer.
Il terzo mascherato che scompare
dietro un angolo, pieno di paura.

Inst.musik

4,5''

34.

P.P. GROSS
Der vierte Maskierte tut das gleiche.
Il quarto mascherato che fa come
l'altro.

Inst.musik

4,5''

35.

P.T. TOTALE
Schwenk durch leere Gasse, leeren
Kanal...
Panoramica attraverso un calle
vuoto e un canale...

Inst.musik

6''

36.

P.A. AMERIKANISCH
Der junge Mann kommt schnellen
Schritts ins Bild von links,
bleibt stehen, verwundert.

Il giovane entra in campo da sinistra, quasi correndo. Si ferma meravigliato, guardando intorno.

Inst.musik

9''

37.

P.T. TOTALE

Schwenk durch zwei menschenleere Gassen.

Panoramica su due calli vuoti.

Inst.musik

6''

38.

P.M.T. HALBTOTAL

Auf den jungen Mann der enttäuscht über eine Brücke geht.

Il giovane che attraversa un ponte un po' deluso.

Ad un tratto riscopre le maschere.

Inst.musik

12''

39.

P.T. TOTALE

Die Maskierten wandeln wie Traumfiguren über eine andere Brücke.

I mascherati che passano come spiriti sopra un ponte.

Inst.musik

18''

40.

P.M. HALBNAH

Der junge Mann ist glücklich, die Maskierten wiedergefunden zu haben.

Il giovane che sorride perché ha ritrovato le maschere. Pan.

Inst.musik

9''

1. Einstellung

41.

P.M.T. HALBTOTAL *Schnabel*

Die Köpfe der Maskierten. Sie lärm-
men mit ihren Instrumenten. Sie
kommen auf die Kamera zu.

Le teste dei mascherati che cammi-
nano verso la m.d.p. facendo rumori
con i loro strumenti.

abblenden

fondus di chiusura

Inst.musik

abblenden

5''

42.

P.P. NAH *Szene vollständig fallen*

Das Huhn auf der Fensterbank.

Schwenk. Es flattert auf den Boden.

La gallina sul davanzale che poi
(panoramica) vola sul pavimento
dello studio di Malipiero.

suble Buey (Duckquack)

(otto gallina)

① Text beginnt nach dem ein wenig
MALIPIERO: *Quelle eingetragte ist*

Ricordo di aver sentito già
nella più remota infanzia, de-
cantare le bellezze della musica
italiana. Ricordo persino il
suono delle voci che mi dicevano:
"la musica italiana è la più
spontanea, la più geniale, la
più umana." Oppure: "La musica
è melodia, e soltanto la melodia
italiana è sublime."

23''

43.

P.P.NAH

Das Huhn läuft über den Boden.

Fahrt. *Schnabel*

Carrello. La gallina che cammina
sul pavimento della stanza.

(sottojallia)

(2)

MALIPIERO:

Non tardai però molto a scoprire che melodia italiana voleva dire musica melodrammatica, e che, al di là delle Alpi, esisteva anche la musica strumentale.

44.

P.P. NAH

(aufziehen)

auf die Füße eines älteren Mannes, der durch den Raum läuft und vor einem Bücherregal stehenbleibt. Carrello: i piedi di un signore anziano che cammina sopra il pavimento di legno e che si ferma davanti ad una libreria.

- Mann trifft auf sein Fuß, der Raum sitzt 15''
- Totale des Raumes, der Mann sitzt am Schreibtisch

- Setzt v. ein Stuhl auf, (v. hinten)
- geht durch den Raum (vorne)

2

(sotto studio fot.)

(3)

La curiosità di conoscere veramente la nostra musica, m'indusse a scrutare il passato, cercando anzitutto di dimenticare ciò che avevo letto nei vari libri di storia della musica, sempre opprimenti e convenzionali.

15''

45.

P.M. HALBNAH

auf die Schultern und Arme des älteren Mannes, der ein Buch (eine Partitur Monteverdis) aus dem Regal holt.

Le spalle e le braccia del signore che prende una partitura di Monteverdi dallo scaffale.

(4)

Trovai che le poche musiche italiane antiche, che erano state rimesse in circolazione, avevano subito deformazioni tali da renderle irriconoscibili.

13''

46.

P.M. HALBNAH

Der ältere Mann steht vor dem
Regal. Er hält das Buch vor den
Bauch und schlägt es auf. Dann
geht er (Schwenk) nach rechts
auf einen Tisch zu.

Il signore che tiene il libro
davanti al ventre, aprendolo.
Poi (panoramica) cammina verso
destra in direzione di un tavolo.

(5) MALIPIERO:

Abbandonando ogni contatto con
i così detti "esumatori" del
XIX. secolo, potei risalire alle
sorgenti, non inquinate della
nostra musicalità.

13''

47.

P.M. HALBNAH

Er setzt sich an den Tisch und
legt die Partitur vor sich hin.
Sein Kopf kommt nie ins Bild.
Il signore che si siede al tavolo
mettendo la partitura davanti
a se. (panoramica) La sua testa
non entra in campo.

(6) Palestrina, Gesualdo da Venosa,
Orazio Vecchi, Claudio Monte-
verdi, Domenico Scarlatti di-
vennero i miei veri maestri.

*cercai pure di rintracciare
la nostra musica popolare,
anche attraverso il Canto frigio.* 10''

48.

2 ingh.

P.T. TOTAL - P.A. AMERIKANISCH

Schwenk über die Fassade des
palazzo Pisani, Sitz des Konserva-
toriums in Venedig, nach unten.
Durch die Haupteingangstür tritt
der junge Mann, den wir von vor-

her kennen.

Panoramica in giù sulla facciata del palazzo Pisani, sede del conservatorio di Venezia. Attraverso la porta esce il giovane che conosciamo da prima. La m.d.p. accompagna lui che cammina verso sinistra. Accanto a lui un cane bastardo.

campose!

MALAPIERO:

I miei studi esigevano una concentrazione che non volevo disturbare perdendo il mio tempo con gli "amici", sempre pronti a disprezzarmi o a impormi discussioni che mi irritavano.

15''

49.

2 in qu. opp. 3

P.M. HALBNAH

Fahrt. Der junge Mann spaziert mit seinem Hund durch Venedigs Gassen, über Brücken...

Carrello (*steady*cam) il giovane che cammina insieme al suo cane attraverso le calli di Venezia.

*p.p. del cane,
dall'avanti
camminando!*

Il compagno amoroso, fedele, taciturno è sempre stato per me il compagno ideale. Dovrei riconoscere che il cane che visse con me fra il 1903 e il 1911 non era né bello, né intelligente, ma sarei un ingrato se mi esprimessi in un modo non corrispondente alla realtà, cioè a quello che mi dava questo essere generoso e sempre pronto a sacrificarsi per me

Carrello i due

26''

50.

P.M. HALBNAH

Ein Schrank. Der junge Mann kommt rechts ins Bild und öffnet den Schrank. Er greift hinein.

Un armadio. Il giovane che entra da destra nell'inquadratura, apre l'armadio e prende delle camicie.

MALIPIERO:

Il 9 ottobre 1910, vigilia del mio matrimonio....

4''

51.

P.P. NAH

Seine Hände greifen nach gebügelten Hemden und tragen sie aus dem Bild.

Le sue mani prendono le camicie e le portano fuori campo.a destra.

... stavo facendo le valigie per il "viaggio di nozze".

3''

52.

P.P. NAH

Der junge Mann kommt links ins Bild und packt die Hemden in einen Koffer, der geöffnet auf einem Bett liegt.

Il giovane che entra a sinistra in campo mettendo le camicie in una valigia posta su un letto.

Improvvisamente una voce gridò: "scappa".

3''

53.

P.P. NAH

Der Kopf des jungen Mannes von hin-

ten. Plötzlich dreht er sich suchend um.

Il giovane visto dal dietro che gira improvvisamente la testa.

Si rigira.

54.

P.P. NAH

Der Hund, der seinem Herrn beim Packen zuschaut.

Il cane che osserva il suo padrone fare le valigie.

allender?

55.

P.M. HALBNAH

continuazione di 47

Schwenk über einen Tisch voller Gegenstände: Bücher, Stifte, Vasen, eine Keramik aus Bassano.

Panoramica lungo un tavolo pieno di oggetti: libri, partiture, vasi, penne e una ceramica di Bassano.

spitst Blusstift an.

MALAPIERO:

Mi voltai, ero solo, ebbi quasi paura.

Più tardi compresi che fu il mio angelo custode a gridarmi di scappare/mentre mi preparavo ad intraprendere un lungo e doloroso viaggio.

15''

Il mio cane è morto poco dopo il mio primo matrimonio. Forse ha creduto di non essermi più necessario: i cani sono capaci di questi e di altri sentimenti

11''

Vedi

80

"La sensibilità di allora bis"

quale spesso è l'attore principale.

Alzo gli occhi, e poso lo sguardo
su una antica maiolica di Bassano.

La m.d.p. si ferma sulla
ceramica.

dalle IMPRESSIONI DAL VERO (Il capinero)

Takt 1 - 2

14''

MALIPIERO:

In quattro andavamo, trent'anni fa,
alla scoperta di Asolo.

56.

P.T. TOTALE

Auf eine weite Landschaft um
den Monte Grappa. Weit hinten
sind drei Personen und ein Hund
zu erkennen.

TAKT 3 - 4

11''

Un paesaggio vicino al Monte
Grappa. In lontananza si intra-
vedono tre persone ed un cane.

57.

P.T. TOTALE

Die Gruppe etwas näher. Sie
steigt einen Berg hinauf.
Da più vicino il gruppo che
sale una montagna.

Takt 5 - 6

11''

58.

P.M.T. HALBTOTAL

Die Gruppe von hinten gesehen,
wie sie den Berg hochsteigen.
Il gruppo visto dal dietro che
sale la montagna.

Takt 7

5''

59.

P.M. HALBNAH

auf den jungen Mann, den wir
aus Venedig kennen. Er ist mehr
oder weniger sportlich angezogen,
so wie man um die Jahrhundertwen-
de sportlich anzogen sein konnte.
Il giovane che conosciamo da Ve-
nezia sale la montagna. E' vestito
con un abito sportivo ^{di} della fine
del secolo. Parla con un suo amico,
che sale dietro di lui.

Takt 8 - 9

9''

60.

P.M. HALBNAH

auf den Freund, der hinter dem
jungen Mann den Berg hinaufsteigt.
L'amico del giovane che sale la
montagna parlando.

Takt 10 - 11

9''

61.

P.T. TOTALE

Schwenk von unten nach oben auf
den Monte Grappa. Davor eine Hü-
gelkette.

Panoramica in su: dietro un gruppo
di colline si intravede il Monte
Grappa.

Takt 12 - 14

13''

62.

P.T. TOTALE

Schwenk nach rechts über verschie-
dene Hügel. Herbstliche Landschaft.
Panoramica a destra: diverse colli-
ne in autunno.

Takt 15 - 16

9''

63.

P.T. TOTALE

(spezzare)

Längerer Schwenk über eine Hügelkette. Auf dem letzten Hügel steht die Festung von Asolo.

Panoramica a destra sopra una caravana di colline. L'inquadratura si ferma su la più maestosa fra le colline con un castello merlato: la rocca di Asolo

Takt 17 - 21

23''

(dopo 15'' si arriva alla rocca)

64.

B4M.T. HALBTOTAL

Die drei Personen und der Hund sind auf dem Berg angekommen. Sie blicken in die Ferne.

I tre ed il cane che sono arrivati in cima alla montagna. Guardano lontano.

uno ha un cannocchiale sulle spalle

IL GIOVANE:

Guardate che strano panorama. Sembra una processione di colline e collinette che marcia verso il Piave.

Takt 22 - 23

10''

65.

P.M. HALBNAH

Einer der Freunde des jungen Mannes.

Uno degli amici del giovane che indica una cosa.

AMICO:

Vedi quel castello merlato? Che cosa può essere?

Takt 24

5''

66.

P.M. HALBNAH

auf den jungen Mann, der antwortet.

Il giovane che risponde.

IL GIOVANE:

E' la rocca di Asolo.

Andiamo a vederla!

Takt 25

5''

67.

P.M. HALBNAH

auf die zwei Freunde, die den jungen Mann anschauen und dann aus dem Bild laufen.

I due amici che guardano il giovane.

Poi escono fuori campo a destra.

AMICO:

Vuoi proprio correre laggiù?

IL GIOVANE: (off)

Certo!

AMICO 2:

E perchè no!

Takt 26 - 27

9''

68.

P.M.T. HALBTOTAL

Sie gehen bergabwärts nach rechts.

nach 12'' fangen sie an zu laufen.

Il gruppo che cammina giù la montagna. Dopo 12'' cominciano a correre. (Panoramica)

Takt 28 - 30

14''

69.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk. Sie laufen den Berg hinunter.

Panoramica. I tre ed il cane che ^{della} corrono giù la montagna.

Takt 31 - 32

10''

70.

P.M. HALBNAH

Schwenk auf die Gruppe, die den Berg hinunterläuft.

Panoramico sui quattro che corrono giù la montagna.

Takt 33 - 35

13''

71. *spezzare in due o tre*

P.P. NAH

auf die Füße der vier, wie sie den Berg herunterlaufen. (Fahrt)

I piedi dei quattro che corrono

giù la montagna. (*steadycam?*)

*diverse panoramiche
zum Schluss: still das fassen*

Takt 36 - 39

19''

72.

P.T. TOTALE

Schwenk über das Städtchen Asolo.

Panoramica a destra su Asolo.

con loro fosse

Takt 40 - 41

10''

73.

P.M. HALBNAH

Die drei Freunde kommen ins Bild.

Die Kamera schwenkt nach rechts und begleitet sie. Vor dem Brunnen im Zentrum Asolos bleiben sie stehen.

Panoramica a destra accompagnando i tre amici che si fermano davanti ad una fontana al centro di Asolo.

Takt 42 - 43

11''

74.

P.M. HALBNAH - P.M.T. HALBTOTAL

Die drei und der Hund kommen rechts ins Bild. Schwenk nach links. Eine Taverne. Warmes Licht hinter Fenstern. Sie gehen in die Taverne.

I tre entrano in campoda destra.
Panoramica a sinistra. In fondo
una Taverna. Dalle finestre esce
una luce calda. Tardo pomeriggio.
I tre ed il cane entrano la ta-
verna attraverso una porta di vetro.

ore 18/19⁰⁰

Takt 44 - 45

9''

75.

P.P. NAH

Ein Feuer brennt im Kamin.
Un fuoco in un caminetto.

Takt 46 - 47

10''

76.

P.P. NAH

In der Taverne sitzt der junge
Mann. Er hat etwas erblickt, steht
auf und geht rechts aus dem Bild.
Il giovane seduto dentro la ta-
verna, che vede qualchecosa. Si
alza e va fuori campo a destra.

- Fand
- sie setzen sich, Wirt ...
- Wirt kommt, geht aus Bild
- 11. schaut über seine*
- Schwarz, Wirt mit Glas
- heraus, die Keramik?*

Takt 48 - 49

10''
~~5''~~

77.

P.P. NAH

In einer Vitrine zwischen Tassen
und Tellern eine antike Keramik
aus Bassano. Eine Hand kommt ins
Bild und holt sie heraus.
In una vetrina tra le stoviglie
la vecchia maiolica di Bassano.
Una mano la prende e la tira fuori
dall'inquadratura.

Takt 49 50-51

11''
~~6''~~

78. pp

Fort lierte auf die Keramik zu

P.M. HALBNAH (come 55.)

Etwas näher: auf dem Tisch in *(Keramik - Regal)*
Malipieros Studio steht die an-
tike Keramik.

(forse dissolvenza con 77.)

Più vicino: sul tavolo dello
studio di Malipiero la bella
maiolica di Bassano.

Takt 50 - 51

11''

Eine Hand kommt ins Bild und
hebt die Keramik hoch. Schwenk.
Panoramica. Una mano entra l'in-
quadratura e tira fuori la maio-
lica.

Takt 52 - 54

15''

Fine musica

79.

P.P. NAH

Anschluß an 78. Ein älterer
Mann hält die Keramik in der
Hand und geht durch den Raum.
Wir sehen nur die Hände und die
Keramik. *Es stellt sie ins Fenster / draußen der frische Luft*
Continuazione di 78. Panoramica
a destra sulle mani di un signore
anziano che tiene la maiolica e
cammina attraverso la stanza.

7''

MALAPIERO:

Sotto la mano { Da una vetrina, confusa fra le
stoviglie, la bella maiolica si
fece sentire ed ora vive con me in
buona compagnia.

*Sotto la
colomba* { Asolo da quel giorno mi dominò e
mi fece suo schiavo. Le siepi, le
case, tutto era in perfetta armonia
con la mia immaginazione.

abblenden/fondu di chiusura

23'' dalla colomba alla fine
del campanello

46'' dai flauti alla campanella

22''

80.

P.P. NAH

Aufblenden. Die Hand des älteren Mannes sucht in der Bibliothek eine Partitur, findet sie und trägt sie aus dem Bild.

Fondu di apertura. Le mani del signore anziano ~~che~~ cercano tra i libri una partitura. La trovano e la portano fuori campo.

2 *aufspiegeln, Blätter in alten Partituren* *(Div. Einstellungen)*
Details, Schrift

*Wählt in einem Schrank
heraus, in Schublade -
hält allewile Papier wie ein
Objekt etc.*

(dopo matrimonio)

MALIPIERO:

La sensibilità di allora non era quella d'oggi, ch'è fatta di rimpianti e di nostalgie e che fa mutar d'aspetto alle cose reali e irreali, tanto che dubito dei miei sentimenti di trent'anni fa e in particolar modo se penso alle mie opere di quel tempo.

18''

81.

P.M. HALBNAH

Von oben auf den Tisch. Die Keramik steht rechts. Der ältere Herr setzt sich und schlägt die Partitur auf.

Il tavolo visto da sopra. A destra la vecchia maiolica. Il signore posa la partitura sul tavolo e la apre.

Keine Nebelblätter, geschriebener Text?
verschwindet alles vom Tisch
der Tisch selbst verschwindet.
man sieht den Fußboden.

Forse soltanto oggi raccolgo il frutto di quello che allora sentii e non riuscii a esprimere, oppure tutto quello che ora ricordo è una illusione e la vita che rimpiango non l'ho mai vissuta?

13''

82.

P.P. NAH

in Fenster. Sie verschwindet dann: überblid auf Zedde // 83

Auf die Keramik. Vielleicht ein
Schwenk von den handgeschriebenen
Noten auf die Keramik.

Panoramica dalle note scritte a
mano sulla maiolica di Bassano.

MALIPIERO:

La vecchia maiolica di Bassano
è dinnanzi a me e mi accusa di
ingratitude.

Ad un tratto essa sparisce e ri-
appare come per incanto il tra-
monto.

dissolvenza con:

10''

83.

P.T. TOTALE

Ein herrlicher Sonnenuntergang
hinter den Hügeln Asolos.

Un bel tramonto dietro le colline
di Asolo.

46" (notte la panoramica)

1.

Vorrei poter dire, con parole
semplici ma efficaci, di un tra-
monto al quale ho assistito du-
rante il mio primo soggiorno ad
Asolo: rossi, blu, verdi, e una
ridda di arcobaleni. *[guai al musi-*
cista che osasse tradurre con le
note certe impressioni] *[Egli può*
tutt'al più gittarsi a ginocchi e
ascoltare silenziosamente le vibra-
zioni indefinite e riflesse senza
mai indagare sulla loro origine.

Ein langsamer Schwenk setzt ein.
Commincia una lenta panoramica a
destra.

28''

dalle IMPRESSIONI DAL VERO (il chiù)

musica inizia con la
panoramica.

Takt 1 - 2

11''

84.

P.T. TOTALE

Vögel fliegen vor dem Abend-
himmel.

Uccelli che volano davanti
al cielo di sera.

*2 m. d. p. ?
ST + SR*
(Div. in Stellung)

Takt 3 - 13

41''

85.

P.T. TOTALE

Auf Asolo am Abend. Die unter-
gehende Sonne spiegelt sich in
verschiedenen Fenstern.

Panoramica su Asolo di sera. Il
sole che tramonta si specchia
qua e là nelle finestre.

Takt 14 - 25

38''

86.

P.T. TOTALE - P.M. HALBNAH

Schwenk über halbdunkle Hügel
nach links. Der junge Mann kommt
ins Bild. Er blickt der unterge-
gangenen Sonne nach. Dann geht
er langsam links weg. Die Kamera
verfolgt ihn.

Panoramica a sinistra su delle
colline in penombra. Il giovane
entra in ca mpo. Guarda verso il
tramonto. Poi se ne va a sinistra
finchè esce fuori campo. La m.d.p.
lo accompagna un pezzo.

(Div. Schwenks am Abend
and Wollen, and Am H.)

Takt 26 - 34 abblenden

40''

(il testo comincia già sotto la musica)

MALIPIERO:

Le mie "Impressioni dal vero" del 1910, rappresentano una reazione contro la musica a programma e contro la musica artificialmente tematica. La natura, "ascoltata" da un musicista, non può suggerire che una idea musicale.

Ma non è assolutamente necessario che il musicista imiti, cerchi di rifare la voce della natura, ché sarebbe sempre una brutta contraffazione.

26''

(rumore di cani e campane in lontananza)

- *Büchel von Asolo am
Mund, Vögel
weitläufig laut.*

3

2

87.

P.T. TOTALE

Der Himmel von Paris. Links unten im Bild ist die Spitze des Eiffelturms zu erkennen. Il cielo di Parigi. Sotto a sinistra nell'inquadratura si riconosce la cima della torre di Eiffel.

MALIPIERO:

A Parigi, aprile 1913.

3''

88.

P.T. TOTALE

In den Tuilerien. Der junge Mann und ein etwas größerer Mann spazieren im Hintergrund. Dazu ein Hund an der Leine. I Tuilerie a Parigi. Il giovane accompagnato da un uomo un po'

più alto e un cane che cammina
lungo un viale. Visto dal dietro.

MALIPIERO:

Alfred Casella mi pregava di non
partire mentre stavo congedandomi
da lui. In maggio ^a sarebbe ^{stato} la
rappresentazione del nuovo balletto
di Igor Stravinsky: "Le sacre du
printemps" ...

10''

dal "SACRE DU PRINTEMPS"

Inst.musik

15''

89.

P.M. HALBNAH

Die beiden von hinten. Sie gehen
den Weg entlang. Die Kamera be-
gleitet sie.

Carrello opp. m.a.m. I due che
camminano visti dal dietro.

... che segnerebbe certamente
un altro passo avanti in quella
direzione che tutti dovremmo se-
guire per la salute dell'arte
musicale.

Gli sono grato di avermi quasi
costretto ad attendere "l'avveni-
mento". Certi incontri sono in-
evitabili.

19''

Inst.musik

14''

*

Quella era ~~al teatro~~

90.

P.A. AMERIKANISCH - P.P.P. GROSS

Fahrt. Die beiden saßen in einer
Theaterloge. Gespannt hören sie
der Musik zu.

*Si vogliono da un lungo e
pericoloso letargo liberati dal
28. maggio 1913, alla prima del
Sacre*

Fahrt geht auf das Gesicht des jungen Mannes.

Patitur

Carrello. I due seduti in un palco di un teatro che ascoltano la musica, guardando il balletto. Il carrello finisce sul p.p.p. del giovane.

neben Leute? Frauen?

inizia il carrello *in avanti*

Inst. musik

9''

fonda di chiusura

Inst. musik
abblenden

1'28''

91.

P.P. NAH

Fahrt. Die Vorderbeine eines laufenden Pferdes.

Carrello
Carrello. Le gambe di un cavallo che corre.

rumore forte

10''

92.

P.P. NAH

Fahrt. Die Räder einer Kutsche.

Carrello
Carrello. Le ruote di una carrozza in movimento.

rumore forte

10''

dalle IMPRESSIONI DAL VERO (il picchio)

Takt 3 - 12

8''

93.

P.M. HALBNAH

Fahrt. Die Räder und die Beine des Pferdes.

Carrello
Carrello. Le ruote e le gambe del cavallo che corrono.

s.0.

94.

P.P. NAH

Auf das Gesicht des jungen Mannes,
der in der Kutsche sitzt.

Carretto
Carretto sulla faccia del giovane
seduto dentro la carrozza. Vento.

Takt 13 - 21

8''

95.

P.P. NAH

Der Rücken und Hinterkopf des laufen-
den Pferdes.

Le spalle del cavallo che corre.

Takt 22 - 30

6''

96.

P.M.T. HALBTOTAL

Bäume die vorbeiziehen. Fahrt.

Dalla carrozza: alberi che passano.

Takt 31 - 39

6''

97.

P.M. HALBNAH

Straßenpflaster zieht vorbei.

Selciato che passa.

Takt 40 - 49

8''

98.

P.P. NA H

Der junge Mann wie in 94. Er schaut
sich um. Die Kutsche verlangsamt ihr
Tempo.

Il giovane come in 94. che guarda in-
torno. La carrozza diminuisce la velo-
cità.

*il giovane, quando Takt 50 - 62
un amico gli aspetta
il cane, il somarello nella scorta*

10''

99.

ripetizione!

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über Baumkronen.

Panoramica a destra sulle *cime*
corone di alberi

Takt 63 - 82

15''

100.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über Asolo.

Panoramica a destra su Asolo.

Takt 83 - 106

19''

101.

P.M. HALBNAH

auf die Räder der Kutsche, die
nun ihr Tempo sehr verringert
hat... laute Geräusche auf dem
Pflaster.

le ruote che girano lentamente,
rumore sul selciato

Takt 107 - 116

6''

bei 116 wird die Musik
ausgeblendet und über
den ^Uriginalton gemischt.

(Né Sanfina... ecc.)

MALIPIERO:

✓ Ritornai quasi ogni autunno (ad
Asolo) ma non avendo mai trovato
alloggio come quello del primo
anno, i ricordi si perdono fra
le cose indifferenti fino al se-
condo anno di guerra, ...

102.

PP. NAH - P.M. HALBNAH

Ein kleines Zimmer. Holzfußboden.

Durch die Tür kommt der junge
Mann. Die Kamera begleitet seinen
Schritt bis zu einem Ofen. Der

13''

junge Mann bückt sich und legt das Holz, das er auf dem Arm trägt ins Feuer. Danach richtet er sich auf.

Una piccola stanza. Pavimento di legno. Attraverso la porta entra il giovane. La m.d.p. accompagna il suo passo fino a un piccolo forno. Il giovane s'inchina e mette della legna dentro il fuoco, che portava sul braccio. Dopo si alza.

*La moglie davanti allo specchio.
Si mette per lavoro della mas-
sere davanti alla faccia.
Lui nota quel fatto che si
da via*

103.

P.P. NAH

Der junge Mann steht auf und geht nach links an ein Fenster. Schwenk. Draußen ist es fast dunkel. In der Ferne scheint er etwas entdeckt zu haben. Er geht rechts aus dem Bild.

Il giovane si alza e (panoramica) cammina verso sinistra. Arriva davanti ad una finestra. Fuori fa quasi buio. Scopre qualcosa e esce fuori campo a destra.

MALIPIERO:

... che non dimenticherò mai per il freddo sofferto abitando la casa che poi fu di Eleonora Duse.

Nei giorni di nebbia si udivano le cannonate, boati lontani.

13''

E' strano: dopo aver passato per cinque anni di seguito i primi giorni di novembre ad Asolo, fu soltanto nel 1916 che ^{mi nacque di} osservare un singolare spettacolo nella notte del 1° novembre.

18''

coperte, un piccolo summa, nota

- 33 -

104.

P.M. HALBNAH

Der junge Mann kommt von links
ins Bild, nimmt einen Mantel vom
Kleiderständer, zieht ihn über,
während er aus der Tür geht.

Panoramica: il giovane entra a
sinistra nell'inquadrature, pren-
de un mantello da un'attaccapanni
e mentre esce dalla porta se lo
mette.

(dopo ?)

MALIPIERO:

e Devo confessare che senza nulla
voler narrare né riprodurre fui
costretto a scrivere i Poemi Aso-
lani, sicuro di non contraddire
me stesso.

10''

dai POEMI ASOLANI

Takt 1 - 6/

12''

105.

P.A. AMERIKANISCH

Der junge Mann in Mantel mit Hut
kommt eine Treppe herauf und geht
unter dem Säulenvorban eines Hauses
in Asolo her. Fahrt.

Quasi notte. Foschia. Il giovane
vestito di mantello e cappello sale
delle scale e cammina a sinistra
sotto un portico. Carrellata.

Takt 6/ - 8/

13''

106.

P.M. HALBNAH

Der junge Mann läuft hinter Säulen
her. Fahrt. von rechts nach links.

*es hängt auf dem Kieselstein
was, soll es?*

- 34 -

Carrellata da destra a sinistra.
Il giovane cammina sotto un portico.

Takt 8/ - 10/
Glockengeläute in der
Ferne
da lontano: campane

10''

107.

P.T. TOTALE

Landschaft nächtlich um Asolo.
Überall brennen Feuer.
Paesaggio intorno ad Asolo.
Dappertutto brillano dei fuochi.

Takt 10/ - 12/

15''

108.

P.M.T. HALBTOTAL

Die Feuer etwas näher
I fuochi da più vicino

Takt 12/ - 14/

12''

109.

P.P. NAH

Ende d. Szene

Funken vor dem Nachthimmel.
Le scintille davanti al cielo
notturno.

Takt 14/ - 17

25''

110.

P.M. HALBNAH

auf den jungen Mann, der bewegt
vor der Szene steht und dann
nach rechts abgeht...kurzer
Schwenk begleitet ihn.
Il giovane che guarda lo spettacolo.
Dopo 6'' se ne va a destra.
La m.d.p. lo accompagna per un
po'.

unklar

Takt 18 - 19

12''

111.

P.A. AMERIKANISCH

Der junge Mann von Hinten gesehen,
geht einen Bogengang entlang...

Il giovane, visto dal dietro, che
cammina sotto un portico di Asolo.

Takt 20 - 23

11''

112.

P.A. AMERIKANISCH

Der junge Mann, wieder von hinten
gesehen, geht ein paar Stufen hin-
unter und verschwindet in einem
Bogengang

Il giovane, visto di nuovo dal die-
tro, scende delle scale e sparisce
sotto un portico. *Foschia / freddo*

*opostare in questi
luoghi ascolta, sente la campana
meno campana,*

Takt 24 - 25

7''

113.

P.P. NAH

int. sera

auf die Hände des älteren Herren,
der am Klavier die Poemi Asolani
spielt.

Il signore anziano suona i Poemi
Asolani sul pianoforte. Solo le
mani stanno in campo.

Takt 26 - 61

1'37''

~~114.~~

Nach Beendigung des Spiels nimmt
er die Noten, klappt sie zusammen
und steht auf.

Dopo aver finito lui prende la
partitura, la chiude e si alza.

114.

vedi pagina 36

114.

P.P. NAH

int. giorno

Auf das Zifferblatt einer Standuhr. Eine Hand kommt ins Bild und stellt die Uhrzeit ein.

Una pendola. L'orologio mostra le 12 meno 15. Una mano che entra in campo e aggiusta l'ora, mettendo la lancetta a mezzogiorno.

suono dell'orologio

MALIPIERO:

Durante la Prima Guerra, quando stavo scrivendo i Poemi Asolani, senza casa, sopportai i più inverosimili disagi. Ero allora un disgraziato senza tetto, che cercava solo di ripararsi per poter lavorare. Ma nei Poemi Asolani non trovo una battuta che richiami la mia miseria, né in altre composizioni del tempo la traccia di quei disagi.

30''

115.

P.P. NAH

Die Hände des älteren Herrn ziehen die Uhr auf.

Le mani del signore che carica l'orologio tirando su i pesi.

① La ^{prima} guerra sconvolse tutta la mia vita che, fino al 1920, fu una perenne tragedia.

3 Ciononostante ritengo che, se qualcosa ho creato di nuovo nella mia arte (forma-stile), è appunto in quest'epoca.

15''

116.

P.P.P. GROSS

Die Zahnrädchen des Uhrwerks.
Le ruote dentate dell'orologio
che si muovono.

Ticken der Uhr

MALIPIERO:

3 2 (Gli amici mi parlano delle mie
sofferenze di quei giorni, ma io
non posso pensarvi con tristezza.

4 (Le opere di questo periodo ri-
specchiano forse la mia agitazione.

dissolvenza con:

117.

P.T. TOTALE *solare*

Eine weite sonnige Landschaft.
Großes gelbes Kornfeld. Ein paar
Wölkchen.

Un paesaggio ampio. Campo di
grano. Qualche nuvoletta.

Dalle PAUSE DEL SILENZIO

Takt 96 - 98

11''

118.

P.T. TOTALE

Schwenk über den blauen Himmel,
vereinzelte Wölkchen.

Panoramica sul cielo blu con
qualche nuvoletta bianca.

Takt 99 - 100

9''

119.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über das Kornfeld. Da-
hinter der Himmel und die Wölk-
chen.

Panoramica sul campo di grano.
Dietro il cielo e le nuvolette.

Takt 101 - 104

18''

120.

Schwenk über eine Hügelkette.
Mehr Wolken sind aufgezo-
gen.
Panoramica su una processione di
colline. Più e più nuvole coprono
il cielo.

Takt 105 - 109

21''

121.

Schwenk über den bewölkten Himmel.
Panoramica sul cielo pieno di
nuvole.

Takt 110 - 118/

32''

122.

Schwenk über die Landschaft am
Piave. Viel Wolken. Der Schwenk
geht hinunter auf ~~den~~ Flußbett.
Nur wenig Wasser fließt.
Panoramica sul paesaggio intorno
al Piave. Molte nuvole grigie.
La panoramica va giù sul letto
del fiume. Poco acqua.

Takt 118/ - 126

30''

123.

Das weite Fl ußbett. Am Horizont
schwarzer Himmel.
L'ampio letto del fiume. Il cielo
all'orizzonte è nero. temporale.

Donnern, Blitz, tuoni, lampi

Takt 127 - 128/

7''

124.

Etwas Wasser plätschert trostlos
im Flußbett. Steine.

Un po' di acqua scorre fra molte
pietre. Tristezza.

Takt 128/ - 133/

23''

125.

P.T. TOTALE

wie 123. Sul cielo nero: lampi.

Am schwarzen Himmel Blitze.

Takt 133/ - 136

11''

126.

P.M.T. HALBTOTAL

Bäume im Wind. Wildes Wehen.

Alberi nel vento. Forte movimento.

Takt 137 - 179 für die
Einstellungen 126. - 136.

3''

127.

P.M. HALBNAH

~~Blätter~~ wehen über einen Weg.

Foglie cadute vengono velocemente
mosse dal vento.

3''

128.

P.M. HALBNAH

Das Kornfeld tobt.

Il campo di grano mosso dal vento.

3''

129.

P.M. HA LBNAH

Es regnet auf den Piave.

La pioggia cade sul Piave.

3''

130.

P.M. HALBNAH

Wasser läuft schnell durch den Fluß.

Acqua che scorre veloce. ?

3''

131.

P.M. HALBNAH

Wasser fällt.

Acqua che cade. (cascata) ?

5''

132.

P.M. HALBNAH

Schwenk von oben nach unten über einen

Wasserfall. Äste fallen mit dem Wasser.

Panoramica in giù. Una cascata d'acqua.

Tronchi cascono insieme all'acqua.

13''

133.

P.M. HALBNAH

Die Wipfel einiger Bäume im Sturm.

Le corone di qualche albero che si muovono nel vento.

3''

134.

P.M. HALBNAH

Regenwasser strömt einen Waldweg hin-
unter und reißt Blätter mit sich.

L'acqua che scorre giù un sentiero
portando giù con se le foglie e la
terra.

5''

135.

P.P. NAH

Etwas näher als 134. Wasser strömt.

Come 134. ma più vicino. Acqua che
scorre.

3''

136.

P.T. TOTALE

Über eine weite Landschaft.

Bäume werden vom Wind bewegt.

Regen. Es wird heller am Horizont.

Un ampio paesaggio. Alberi che vengono mossi nel vento. Pioggia.

All'orizzonte il cielo comincia a schiarire. 12

4''

137.

P.T. TOTALE

Das Flußbett des Piave wie in

123. und 125. Es klärt sich auf.

Il letto del Piave come in 123.

e 125. Il cielo si schiarisce.

Takt 180 - 182

10''

138.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über den Piave. Viel Wasser fließt schnell.

Panoramica sul fiume Piave. Molta acqua scorre.

Takt 183 - 184

7''

139.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über die Wassermassen des Flußes.

Panoramica sulle acque del fiume.

Takt 185 - 186

13''

140.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über ein verwüstetes Kornfeld.

Panoramica su un campo di grano

devastato.

Takt 187 - 190

13''

141.

P.M.T. HALBTOTAL

Auf die Wipfel einiger Bambusbäume. Dann Schwenk schräg hinunter auf einen Garten in dem hinten der ältere Mann zu erkennen ist.

Le corone di qualche albero. Poi panoramica in giù su un giardino in cui si trova in lontananza il signore anziano.

canto di uccelli, Vögelgezwitscher

Takt 191 abblenden

142.

P.M. HALBNAH

Auf den älteren Herrn, der mit seinen Hunden spielt.

Il signore che giuoca con il suoi cani.

MALIPIERO:

(1) Le 'Pause del Silenzio' (che scirvevo nel 1917) non rappresentano nessuna tendenza, nessuna intenzione, che non sia puramente musicale. (3) Vennero concepite durante la guerra quando era più difficile trovare il silenzio.

20''

143.

P.P. NAH

Einer der Hunde mit der Leine im Maul, an der der Herr zerrt.

Uno dei cani con un guinzaglio in bocca.

MALIPIERO:

- (4) ... e quando, se si trovava, molto si temeva d'interromperlo, sia pure musicalmente.

4''

144.

P.M. HALBNAH

Wieder auf den Herrn und seine Hunde. Wie gewöhnlich ist sein Kopf nie zu sehen.

Di nuovo sul signore che giuoca con i suoi cani. Come sempre, *faccia* neanche qui si vede la sua testa.

Appunto per la loro origine tumultuosa, in esse non si riscontrano né sviluppi tematici, né altri artifici ai quali il musicista volontieri s'abbandona quando, rinchiuso nella sua officina, ama imitare l'opera del cesellatore.

20''

145.

P.T. TOTALE

Der Garten und das Haus Malipieros in Asolo. Schwenk von rechts nach links.

pan →

*legare:
un cane, di
parte l'ocello*

- (2) Materialmente ho rifiutato il facile gioco degli sviluppi tematici perchè ne ero saturo e mi venivano a noia. Imbroccato un tema, voltandolo, girandolo, smiuzzandolo, gonfiandolo, non è difficile costruire un tempo di sinfonia o di sonata che diverte i diletanti e ~~soddisfa la insensibilità degli intenditori.~~

26''

146.

P.P. NAH

Auf dem Boden ein toter Vogel.
Sulla terra un'uccello morto.

MALIPIERO:

Rigido, scheletrico, gli occhi semi-
chiusi, mi guarda ancora e m'inter-
roga.

7''

147.

P.P.P. GROSS

Der Kopf des toten Vogels mit
halbgeschlossenen Augen.
La testina dell'uccello con
degli occhi mezzo chiusi.

Mi chiede forse sepoltura, e degna
di colui che per quindici anni
dominò la mia casa e quelle del
vicinato.

8''

148.

P.M. HALBNAH

brutale?

Der tote Vogel liegt auf der
Erde, der ältere Herr kommt ins
Bild, hebt ihn auf und trägt
ihn weg. ~~Er begräbt ihn vor der~~
~~Küchentür.~~

L'uccello morto che viene preso
dal signore e portato a destra
davanti alla porta della cucina,
dove viene sepolto. Panoramica.

Il suo richiamo, il suo canto d'amore
nelle notti di marzo risonava per le
valli, si fondeva col sibilo dei
venti, lugubre quanto la voce degli

- Totale casa. N. de ubra
- cane da for in suono stro, de fuaisee.

uccelli notturni. ~~Lo seppelliremo
vicino al suo regno, dinanzi alla
porta della cucina.~~

15''

149.

P.M.T. HALBTOTAL *una Fiat anni '50*

Ein Auto fährt vor dem Haus
Malipieros vorbei.

Una macchina che passa davanti
alla casa di Malipiero. Panora-
mica.

8''

150.

P.M. HALBNAH

*visto dal fuori
int. est. primo*

Ein Doppelfenster im Studio
wird vom älteren Herrn zugemacht.
Una delle finestre doppie dello
studio di Malipiero viene chiusa
dal signore anziano.

MALIPIERO:

Oggi un nonnulla mi toglie la voglia
di scrivere - purtroppo spesso è
più che un nonnulla - e talvolta
ho invidiato Hindemith che è capace
di comporre pure in una stazione,
mentre attende il treno.

15''

151.

P.P. NAH

Auf die Füße des jungen Mannes
der Koffer in den Händen trägt
und über den Boden eines Bahnhofs
geht.

I piedi del giovane che camminano
sul pavimento di una stazione.
Porta delle valigie. Steadycam.

Carroll

MALIPIERO:

Nel 1923 lasciai la città perchè
il rumore è sempre stato il mio
più grande nemico. Purtroppo il
destino mi perseguita coi rumori.

11''

152.

P.P. NAH

Die Pfeife einer Zuglokomotive.
Fumo bianco che esce dal fischio
di una locomotiva.

2 o 3 fischii!

rumore fischio

Dai RISPETTI E STRAMBOTTI

Takt 122

2''

153.

P.M. HALBNAH

Die Räder des Zuges setzen sich
in Bewegung.

Le ruote del treno che comin-
ciano a muoversi.

*- entra in treno
- parte la valigia
- quindi tutto
- guarda attraverso tende curiosi*

Takt 123 - 126

5''

154.

P.M.T. HALBTOTAL

Der Zug rollt von links nach
rechts weg in die Landschaft.
Il treno che corre da destra a
sinistra. Campagna.

Takt 127 - 135

10''

155.

P.T. TOTALE

Landschaft zieht vorbei.
Paesaggio dolce che passa.

Takt 136 - 142

9''

156.

P.M. HALBNAH

Der junge Mann sitzt mit Hut im
zug. Landschaft zieht vorbei. Wenn
möglich von außen gesehen.

Il giovane che sta seduto nel treno
guardando il paesaggio che passa.
Possibilmente visto da fuori.

Takt 143

3''

157.

P.M.T. HALBTOTAL

Landschaft zieht schnell vorbei.
Paesaggio che passa velocemente.

Takt 144 - 147

10''

158.

P.M.T. HALBTOTAL

Die Schienen von der Lokomotive
aus gesehen.

I binari che passano, visti dalla
locomotiva.

Takt 148 - 155

6''

159.

P.M. NAH

Die Schienen näher und schneller.
I binari che passano più veloce-
mente.

Takt 156 - 158

3''

160.

P.M. NAH

Die Räder der schnell vorbeifahren-
den Zuges.
Le ruote del treno che passa veloce-
mente.

Takt 159 - 161

3''

161.

P.M. NAH

Der junge Mann sitzt im Zug
und beobachtet die vorbeiziehende
Landschaft.

Il giovane che seduto nel treno
osserva il paesaggio che passa.

Takt 162 - 180

16''

162.

P.T. TOTALE

Blick auf das Städtchen Asolo mit
der Festung im Hintergrund.

La cittadina di Asolo con la
fortezza in fondo.

Takt 181 - 186

7''

163.

P.T. TOTALE

Schwenk nach links vom Garten
über das Haus Malipieros auf die
kleine Kirche oberhalb. Der Schwenk
beginnt schnell und endet langsam.
Panoramica a sinistra dal giardi-
no di Malipiero sopra la sua casa
fino alla piccola chiesette. La
panoramica inizia velocemente e
rallenta in continuazione.

Wendebildung / 2 Einstellungen

Takt 187 - 213 fine

31''

alla fine pan. da casa?

MALIPIERO:

Ho sempre sognato di vivere in
campagna per sfuggire il rumore,
invece fu proprio là campagna che
m'ha fatto soffrire di più.

M'innamorai della casa che ora
abito perchè è ai piedi di una
collina dominata dal sagrato di una
chiesetta fra i cipressi.

23''

- lui guarda attraverso la tenda della finestra, riprendo

164.

P.T. TOTALE

Malipieros Haus vom Kirchhof aus
gesehen.

La casa di Malipiero vista dal
sagrato.

MALIPIERO:

Invece nella mia casa, senza via
di scampo, spesso mi sono sentito
come un topo in trappola.

8''

165.

P.M.T. HALBTOTAL

Auf den Kirchhof mit der Fassade.
Kinder rennen von unten ins Bild.
Sul sagrato. Dietro la facciata
della chiesa. Dopo un po' alcuni
bambini entrano in campo da sotto.

Takt 481 - 484

6''

166.

P.M. HALBNAH

Zwei Kinder hüpfen auf den Platz.
Due bambini saltano sulla piazza.

Takt 485 - 487

4''

167.

P.M. HALBNAH

Auf der anderen Seite hüpfen vier
Kinder spielend.
Dall'altra parte quattro bambini
che saltano.

Takt 488 - 492

7''

168.

P.P. NAH

Schwenk nach links. Zwei Jungens
rennen hintereinander her.

Panoramica. Due ragazzi che si
perseguono.

Takt 493 - 496

7''

169.

P.P. NAH

Die Beine des einen. Schwenk.

Panoramica. Le gambe di uno di
loro.

Takt 497 - 498

3''

170.

P.P. NAH

Die Beine des anderen. Schwenk.

Panoramica. Le gambe dell'altro.

Takt 499 - 500

3''

171.

P.P. NAH

Zwei andere Jungens zanken sich.

Due altri ragazzi litigano.

Takt 501 - 502

2,5''

172.

P.P.P. GROSS

Ein Junge bekommt eine Ohrfeige.

Un ragazzo riceve uno schiaffo.

Takt 503

1,5''

173.

P.P. NAH

Die beiden anderen Jungens laufen
noch immer.

Gli altri due corrono ancora.

Panoramica.

Takt 504

1,5''

174.

P.P.P. GROSS

Derjenige, der die Ohrfeige gegeben hat, bekommt nun eine.

Il ragazzo che dava lo schiaffo adesso ^{ne}riceve uno.

Takt 505

1,5''

175.

P.P. NAH

Die beiden Jungens, die sich verfolgten, haben sich nun gefangen.

I due ragazzi di prima si sono

~~cacciati~~. *incontrati*

Takt 506 - 507

3''

176.

P.M. HA LBNAH

Eine Gruppe von 5 oder 6 Mädchen drehen sich tanzend im Kreis.

Un gruppo di 5 o 6 ragazzine girano in un cerchio, cantando.

Takt 508 - 509

5''

177.

P.P. NAH

Die Beine der Mädchen, die sich im Kreis drehen.

Le gambe delle ragazzine che si girano. Alcune saltano.

Takt 510 - 513

8''

178. 179. 180. 181.

P.P. NAH

Verschiedene schnelle Einstellungen von zwei Jungens die sich zanken.

Quattro diverse angolazioni di
due ragazzi che litigano forte.
aspramente.

Takt 514
Takt 515 - 516
Takt 517 - 518
Takt 519 - 521

13''

182.

P.M. HALBNAH

Andere Jungens kommen dazu.

Altri ragazzi si ^{partecipano} accumulano in-
allo scontro dei due.
torno ai due. Grande battaglia.

Takt 522 - 523

3''

183.

P.P. NAH

Sie fallen alle zu Boden.

Tutti cadono per terra.

Takt 524

2''

184.

P.T. TOTALE

Der Kirchplatz und die Kirche.

Il sagrato con la facciata della
chiesa.

MALIPIERO:

Il sagrato adesso è il luogo più
profanato di Asolo, dove si giuoca
urlando e si urla giocando. 11''

Takt 525 - 532

23''

continua forse nella prossima
inquadratura

185.

P.M.T. HALBTOTAL

Einige Bäume von unten gesehen.

Schwenk im Rund.

Alcuni alberi visti da sotto,
panoramica in alto.

MALIPIERO:

Gli uccelli han capito e sanno che
da me la caccia è proibita, essi
mi consolano col loro canto quando
non sono sopraffatti dalle grida.

12''

186.

P.M.2. HALBTOTAL

Schwenk über das Tal von Malipieros

Haus aus gesehen.

Panoramica sulla valle, vista dalla
casa di Ma lipiero.

La vallata tranquilla e verde non
esiste più. Sono sorte come per in-
canto cinque casupole tutte eguali
che sembrano marciare verso la
pianura, e invece purtroppo non si
muovono. Urla, bestemmie, femmine
che litigano, canti di ubriachi.

Le doppie finestre, le chiusure
ermetiche e gli alberi piantati di
recente ci proteggeranno?

X Gli alberi cresceranno, ma noi in-
vecchieremo.

34''

187.

P.M. HALBNAH

Einngedeckter Tisch draußen.

Auf den Stühlen Katzen, unter
dem Tisch Hunde und auf dem Tisch
zwei Hühner.

Un tavolo apparecchiato nel
giardino. Sulle sedie ci sono dei

gatti. Sotto il tavolo dei cani.
Sopra il tavolo due galline.

MALIPIERO:

Non sono riuscito a diffondere
il rispetto per il silenzio.
Eppure il rumore è una forza dis-
truttrice. La luce si può dominare,
il rumore no.

(pause)

Gli animali sono molto più musi-
cali: ...

20''

188.

P.P. NAH

Das eine Huhn stolziert zwischen
Tellern und Gläsern über den Tisch.
Una delle galline cammina fra le
stoviglie sopra il tavolo. Panora-
mica, ~~oppure carrello~~.

... la loro voce, siano muggiti,
ragli, nitriti e abbaiamenti, si
fonde alla natura, è la voce della
terra.

189.

P.P.P. GROSS

Das Huhn stößt ein Glas um. Es
fällt zu Boden.
La gallina tocca un bicchiere che
cade per terra.

L'uomo essendosi completamente
staccato dalla natura, con essa
non s'intona più nemmeno quando
canta o crede di cantare.

190.

P.P.P. GROSS

Das Glas zerbricht auf dem Boden.

Il bicchiere che si rompe per
terra.

3''

191.

P.P. NAH

In einer Schmiede. Ein Radeisen
wird geklopft.

Un fabbro. Viene battuto del ferro
per una ruota. Un martello. Si
sente un secondo martello.

dopo un po' inizia la
musica

dalla PRIMA SINFONIA (in quattro tempi)

Takt 157/ - 161

9''

192.

P.P. NAH

Der andere Hammer, der ein anderes
Eisen schlägt.

L'altro martello che batte un
altro ferro.

Takt 162 - 164

4''

193.

P.M. HALBNAH

Eine Handsäge, die von zwei Män-
nern bedient wird, sägt einen
Holzblock.

Due persone che segano un legno.

Takt 165 - 169

10''

*Harkellen und Seise, Feins, Seltzen, Feins, Seltzen, Killeu
Stab befestigen, Hölz schlagen, Seisen auf
den Feld, Seltzen, Seisen, Seisen, Seisen*

*P.P. di Autopiano
in parte / contraltino*

194.

P.M. HALBNAH

Die Holzstruktur eines Rades wird
hochgehoben und weggetragen.

Una ruota. La struttura di legno
viene alzato e portato via.

Takt 170 - 171

4''

195.

P.M. HALBNAH

Der geschlagene Eisenstreifen wird
um das Rad gelegt.

Il ferro battuto viene messo in-
torno alla ruota.

Takt 172 - 176

6''

196.

P.P. NAH

Der Eisenstreifen wird mit Händen
festgehalten.

Mani che tengono fisso il ferro
intorno alla ruota.

Takt 177 - 179/

7''

197.

P.P. NAH

Nägel werden durch das Eisen in
das Rad geschlagen.

Mani che battono il martello per
fissare dei chiodi dentro il
ferro.

Takt 179/ - 184/

9''

198.

P.M. HALBNAH

Sie rollen ein fertiges Rad aus
der Werkstatt.

Una ruota viene portata fuori
dall'officina.

Takt 184/ - 193/

16''

199.

P.P. NAH

Das Rad wird an die Achse geschlagen.

La ruota viene fissata con un martello sulla carrozza.

Takt 193/ - 194/

3''

200.

P.P. NAH

Ein Pferd wird zum Wagen geführt.

Un cavallo che viene portato davanti alla carrozza.

Takt 194/ - 197

3''

201.

P.P. NAH

Die Räder des Karren ~~setzen~~ sich in Bewegung.

Le ruote della carrozza che cominciano a muoversi.

Takt 198 -

3''

202.

P.M. HALBNAH

Fahrt. Die Kutsche, deren Räder und die Hufe der Pferde allein zu sehen sind, rollt über steinigen Weg.

Carrellata. Camcar. Le ruote e i piedi del cavallo corrono sopra una strada piena di sassi.

Takt 199 - 209

21''

203.

P.P. NAH

Fahrt. Ein Rad rollt laut über Steine.

Una ruota che corre sopra le
pietre. Molto rumore. Camcar.

*- macchina moderna
sul campo trattenuta?*

Takt 210 - 213

6''

Musik abblenden, Orig.ton
continua

204.

P.M. HALBNAH *dal dentro*

Der ältere Herr schließt ver-
ärgert ein anderes Fenster in
seinem Studio.

Il signore chiude un'altra fi-
nestra dello studio.

Er bleibt ein wenig stehen.
Si ferma un attimo davanti alla
finestra.

Er geht rechts aus dem Bild.
Esce fuori campo a destra.

Die Kamera schwenkt nach links
auf ein helles Fenster.
La m.d.p. si muove a sinistra
e si ferma su un'altra finestra.
Molta luce entra.

*fare da un
altro parti?*

MALIPIERO:

Quante cose non ci sono più.

Perché pensare a quello che abbiamo
perduto se dinanzi a noi possiamo
ancora trovare qualche squarcio di
panorama dove nulla è mutato?

Dimenticherò quello che non c'è
più, o quello che esiste ancora?
(pause)

{ Come la luce troppo intensa guasta
la vista, così le sonorità troppo
cariche guastano l'udito.

30''

(si sente suonare il pianoforte)

205.

P.M. HALBNAH - P.P.P. GROSS

Der ältere Herr hat sich ans
Klavier gesetzt und spielt nun
Klänge in Dur und Moll.

Die Kamera fährt langsam auf
die Hände zu.

Il signore sta al pianoforte.

Suona delle risonanze in maggiore
e minore. La m.d.p. si avvicina
lentamente alle sue mani.

Carrellata.

MALIPIERO:

Troppo facilmente si dimentica
che la musica negli ultimi due
secoli si è a poco a poco ridotta
alle sole tonalità maggiore e
minore, ~~e che~~ il sistema temperato
ha permesso, dal punto di vista
fisico, una formazione dell'orecchio
che non ha più nulla a vedere con
la musicalità di un Palestrina o
di un Domenico Scarlatti.

30''

(lui suona...)

Come certe famiglie nobilissime
cercano fra i vecchi documenti
nuovi titoli di nobiltà, così noi
oggi dobbiamo rievocare i fasti
della nostra arte musicale.

12''

forse dissolvenza con:

206.

P.P. NAH

Die notenschreibenden Hände des
jungen Mannes. Er kopiert alte
Musik.

✓ continue: Klavierspiel, jetzt im Stil
von Beethoven, 20. u. 21. Jh.

Il giovane scrive delle note.
Sta copiando una partitura.

*Stamper invenno!
cancella
lo parte
te
leggio rapporto
brutto nel tempo
mischia le mani*

(musica di Monteverdi ancora
da stabilire, oppure pezzi
della Cimarosiana)

MALIPIERO:

E' il destino che si giuoca di noi
quando a un certo momento della vita,
decidiamo nostro malgrado di fare
qualche cosa che evade dai piani pre-
stabiliti e dalle nostre abitudini.

12''

207.

P.P. NAH

Der linke Zeigefinger des jun-
gen Mannes folgt den Noten in
der Original-Monteverdi-Parti-
tur.

L'indice del giovane segue le
note nella partitura originale
del Monteverdi.

Devo confessarlo: fu un puro caso se
l'edizione di tutte le opere di Monte-
verdi fu iniziata;

Chi mi consigliò? Nessuno. Ubbidii
esclusivamente al desiderio di ri-
conoscere il nostro passato.

15''

208.

P.P.P. GROSS - P.P. NAH

Die schreibende Hand.

La mano che scrive. Come 206.

Nella mia edizione ~~delle opere di~~
~~Claudio Monteverdi~~ non si trovano
né amputazioni, né deturpazioni dello

stile. L'originale si riproduce integralmente e fedelmente.

Fine musica (off)!

10''

Fahrt zurück. Er löscht die Tinte und packt die Papiere zusammen. Carrello indietro. Ha finito il lavoro. Chiude il libro.

Quando, nel giugno del 1942 licenzia-
vo l'ultimo tomo delle ~~Opere di~~
Claudio Monteverdi, non soddisfa-
zione per lo sforzo compiuto provai,
ma tristezza per la perdita di un
compagno.

13''

209.

P.P. NAH

int. teatrale luce

Eine Violine wird eingestimmt.

Un violino viene accordato.

- afternoon con rimaspi dettigliati di natura?

210.

P.P. NAH

Eine Viola wird eingestimmt.

Una viola viene accordata.

MALAPIERO:

^{mus}
Il primo contatto col pubblico:
stroncature della critica, dissensi
fra gli ascoltatori. Ascoltatori?
Ma chi ascolta la vostra musica?
Coloro che più odiano la musica
sono gli amatori.

15''

211.

P.P. NAH

Eine zweite Violine wird einge-
stimmt.

Un secondo violino viene accor-
dato.

212.

P.P. NAH

Ein Kontrabaß wird eingestimmt.

Un contrabasso viene accordato.

MALIPIERO:

Un giornale pubblicava la notizia di un "fiasco" del mio Giulio Cesare nell'America del Sud, cinque giorni prima che andasse in scena.

11''

(pause)

213.

P.P. NAH

Ein Violoncello wird eingestimmt.

Un violoncello viene accordato.

Non è colpa mia se certi critici, microscopici musicomani, per sfamarsi debbono umiliarsi a scribacchiare su per le gazzette.

11''

214.

P.M. HALBNAH

Alle vorausgegangenen Instrumente sind nun im Bild. Sie werden eingestimmt.

Tutti i strumenti di prima sono in campo. Vengono accordate.

E' disfattismo, nel campo musicale, affermare che il musicista italiano è fatto con lo stampo, che la musica italiana è una sola - ricordo che dalle trincee nemiche ci chiamavano mandolinisti! -

MALIPIERO:

non parliamo poi del melodramma italiano: nasce già bello che imballato per l'esportazione, tondo tondo come gli aranci di Sicilia.

27''

215.

P.P. NAH

Auf einem Notenständer die Partitur zur Sechsten Symphonie (degli archi). Nach dem Text schlägt der Dirigent mit seinem Hölzchen auf den Ständer. Ruhe tritt ein.

Su un leggìo la partitura della Sesta Sinfonia (degli archi). Dopo il testo, il direttore d'orchestra batte il bastoncino sul leggìo. Silenzio.

Soffro di melanconia e, per non soccombere, devo impedire ad ogni costo che essa prenda il sopravvento in me.

8''

216.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über saftig grüne Bäume.
Lautes Vögelgezwitscher.
Panoramica a destra su degli alberi molto verdi. Canto di uccelli.

217.

P.M. HALBNAH

Schwenk über Laub, Äste, Büsche.

Panoramica a destra sulle foglie
degli alberi, rami, cespugli.

*mettere prima
altando con la
mano*

218.

P.M. HALBNAH

Schwenk über zartes Bambuslaub.

Panoramica a destra sulle foglie
del bambu.

MALIPIERO:

Alle varie frodi sulle cronache
che mi riguardano, vi hanno aggiunte
pure quella delle mie denigrazioni
dell'opera italiana ottocentesca.

8''

~~Chi si può illudere di sradicare
dal popolo una consuetudine che gli
è cara, denigrando i suoi idoli?~~

7''

(pause)

Mi sono sempre astenuto da qualsia-
si presa di posizione "contro"
qualche cosa. Ho sempre preferito
battermi "pro" qualche cosa.

8''

219.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk über Belaubte Bäume hoch
hinauf in die Wolken.

Panoramica a destra, sopra alberi
verdissimi su fino al cielo con
alcune nuvole.

dalla SESTA SINFONIA (degli archi)

Takt 270 - 275

27''

220.

P.M.T. HALBTOTAL

Vielleicht überblendet mit 219.
Schwenk aus den Wolken wieder her-
unter auf eine weite Landschaft.
Forse dissolvenza incrociata con
219. Panoramica a destra dalle
nuvole sul paesaggio.

Takt 276 - 279/

18''

221.

P.M.T. HALBTOTAL

Die Kamera zieht durch das Gras
einer saftigen Wiese.
La m.d.p. a mano (~~steady~~cam) passa
attraverso un campo di grano o
un prato.

Takt 279/ - 282

18''

222.

P.T. TOTALE

Die Kamera schwenkt von unten
auf Baumkronen, dort dreht sie
sich.
Panoramica in su, da un prato su
le corone di alberi.

Takt 283 - 288

31''

(cani abbaiono)

223.

P.P. NAH

Das Gesicht eines bellenden Hundes.
La faccia di un cane che abbaia.

224.

P.P. NAH

Ein Hund läuft durch das Studio.
Carrello su un cane che cammina
attraverso lo studio di Malipiero.

Ci sono anche dei gatti.

MALIPIERO:

La maggior parte degli scrittori che misero troppo in evidenza nei loro articoli la male interpretata mia mania per gli animali, ha dimostrato di non essere capace di parlare veramente di me.

20''

225.

P.P.P. GROSS

Das Gesicht einer Eule.

La faccia di una civetta.

Non ho mai considerati i miei animali né un lusso né un passatempo.

8''

226.

P.M. HALBNAH

Fahrt den Tisch entlang, auf dem Bücher und Partituren liegen. Ein Katze sitzt dort. Ein Huhn läuft über die Partituren. Carrellata lungo il tavolo su cui si trovano libri e partiture. Un gatto sta seduto a destra. Una gallina cammina a sinistra.

Non nutro uguale amore per tutte le mie creature. Per esempio, vorrei essere uscito dal silenzio non prima del 1911, con le prime "Impressioni dal vero", e che a queste avessero fatto seguito, sia pure dopo sei anni, le sole "Pause del silenzio".

15''

227.

P.P.P. GROSS

Fahrt. Auf die Beine des Huhns,
das über die Partituren geht.
Carrellata sui piedi della gallina,
che cammina sopra le partiture
scritte a mano.

MALIPIERO:

I miei quartetti si salvano
tutti, la mia paterna benedizione
vada alla mia musica sinfonica,
cioè a tutte le "sinfonie" e
ai "concerti".

15''

228.

P.P. NAH

Eine Katze schläft auf der Parti-
tur der 'Poemi Asolani'.
Un gatto che dorme sulla parti-
tura dei 'Poemi Asolani'.

La musica per pianoforte mi
lascia indifferente, ma i "Poemi
Asolani" certo non ripudierei.

10''

229.

P.M. HALBNAH

Fahrt über den Fußboden, der
voller Partituren liegt. Ein Hund
schläft zwischen Masken und Zetteln.
Carrèllata sul pavimento della
stanza, pieno di partiture. Un
cane dorme sulle carte. Accanto
a lui diverse maschere, che si ve-
devano anche prima nello studio.

MALIPIERO:

Il mio teatro infine rappresenta
per me una specie di miraggio
evanescente.

Le mie opere teatrali come classi-
ficarle? pianeti? stelle cadenti?

15''

abblenden
fondu di chiusura
film nero

230.

P.P.P. GROSS

Schnell aufblenden. Eine bauta,
typische Maske aus Venedig. In
den Löchern bewegen sich zwei
Augen.

Veloce fondu di apertura. Una
bauta. Occhi che si muovono.

dalla MORTE DELLE MASCHERE

Takt 1 - 4

7''

231.

P.M.T. HALBTOTAL

Sieben Maskierte ziehen über eine
Brücke in Venedig:

Brighella, Arlecchino, il Dott.
Balanzon, il capitan Spaventa di
valle inferna, Pentalone, Tartag-
lia, Pulcinella -

sette maschere che passano sopra
un ponte a Venezia.

Takt 5 - 10/

10''

232.

P.M. HALBNAH

Die Maskierten kommen über ein paar Stufen die Brücke herunter auf die Kamera zu.

Le maschere scendono giù le scale del ponte. Camminano verso la m.d.p.

Takt 10/ - 17

12''

Una maschera porta un flauto un'altro un tamburo. Fanno rumore.

Fine Musik, abblenden

233.

P.M.T. HALBTOTAL

La torre di San Sebastiano vista da sotto.

Der Kirchturm von St. Sebastian von unten gesehen.

Glocken läuten zur ersten Messe.

Campane che suonano
Alla fine si sentono le
ultime battute della sesta
canzone

234.

P.A. AMERIKANISCH

Verschiedene Maskierte huschen vor der Kamera her. Sie bewegen sich von rechts nach links, während die Kamera von links nach rechts fährt.

Diversi mascherati saltano da destra a sinistra, mentre la m.d.p. si muove da sinistra a destra. Carrello.

dalle SETTE CANZONI (la settima canzone)

L'alba dei ceneri

Takt 1 - 2

5''

235.

P.P. NAH

Zwei Maskierte rufen sich etwas zu, indem sie vor einer Häuserfassade herlaufen. Die Kamera fährt jetzt in dieselbe Richtung in die die Maskierten laufen.

Due mascherati si parlano mentre corrono da destra a sinistra. Il carrello si muove adesso nella loro direzione.

Takt 3 - 4

4''

236.

P.P. NAH

Zwei weitere Maskierte, die in dieselbe Richtung huschen. Carrello come 235. Due altri che corrono nella stessa direzione.

Takt 5 - 8/

7''

237. P.M. HALBNAH

Fahrt von rechts nach links. Hinter einer Mauer kommt ein lustig aussehender Maskierter hervor. Er tanzt.

Carrello a sinistra. Dietro un muro appare un mascherato ballando.

Takt 8/ - 10

5''

238.

P.A. AMERIKANISCH - P.M. HALBNAH

Aus einer Gasse kommt behäbig
eine enorme Maske hervor.

Da un calle appare una maschera
enorme, nera con un cappello gi-
gante.

Takt 11 - 15

11''

239.

P.P. NAH

Ein Maskierter mit Schnabel kämpft
mit einem Schwert in der Hand. Er
springt komisch hin und her.

Un mascherato che lotta con una
spada. Salta a sinistra e a destra.

Takt 16 - 19

7''

240.

P.M. HALBNAH

Jetzt kommt auch die andere Maske
ins Bild, mit der die eine kämpft.

L'altra maschera entra in campo.
Sembra una gallina. I due lottano
con le loro spade.

Takt 20 - 22

6''

241.

P.M. HALBNAH

Zwei bunt Maskierte im Bild. Einer
blickt in die Kamera, der andere
ist im Profil zu sehen. Nach 2''
ist der eine im Profil zu sehen und
blickt der andere in die Kamera.

Due mascherati, uno guarda nella
m.d.p. l'altro in profilo. Dopo 2''
cambiano la posizione delle teste.

Takt 23 - 24

4''

242.

P.M. HALBNAH

Zwei völlig gleichaussehende Masken kommen ins Bild. Nach 2'' bleiben sie stehen und wenden sich der Kamera zu.

Due maschere completamente uguale entrano in campo. Dopo 2'' si fermano e guardano nella m.d.p.

Takt 25 - 26

4''

243.

P.A. AMERIKANISCH

Eine alte Masker trippelt komisch.

Man weiß nicht, ob sie es ernst meint, oder ob sie Spaß macht.

Una vecchia maschera cammina strana. Carrello.

Takt 27 - 33

13''

244.

P.P. NAH - P.A. AMERIKANISCH

Fahrt. Eine Wahnsinnige geht behäbig.

Carrello su una vecchia pazza che cammina lentamente.

Takt 34 - 38

11''

245.

P.A. AMERIKANISCH

Zwei männliche Masken halten sich die Hand und trippeln komisch einher.

Carrello su due maschere maschili che si tengono la mano ballando sulle punte dei piedi.

Takt 39 - 42

9''

246.

P.M. HALBNAH

Wie 240. Die beiden Masken mit Schnabel fechten. Alle 2'' schlagen sie ihre Schwerter zusammen. Come 240. Le due maschere che sembrano uccelli, lottano con le loro spade. Ogni 2'' si toccano le spade.

Takt 43 - 47

11''

247.

P.A. AMERIKANISCH

Alle Masken laufen langsam an einer Wand entlang, von links nach rechts. Fahrt von links nach rechts. Sie haben etwas entdeckt und haben Angst sich zu nähern.

Tutte le maschere che camminano lungo un muro. Carrello da sinistra a destra li accompagna. Sembra che tutti hanno paura di avvicinarsi ...

Takt 48 - 53

21''

248.

P.P. NAH

Im Wasser eines Kanals spiegelt sich eine typische Häuserfront. Eine Hand kommt ins Bild und verwischt das Spiegelbild indem sie das Wasser bewegt.

Nell'acqua si specchiano le facciate di diverse case. Una mano entra in campo e muove l'acqua distruggendo l'immagine.

Takt 54 - 56

abblenden
campane

15''

249.

P.P. NA H

Eine Hand gleitet eine Mauer entlang. Schwenk

Panoramica opp. carrello: una mano che passa sopra un muro dipinto in rosso veneziano.

Takt 66 - 67

7''

250.

P.P. NAH

Die Maskierten ziehen ängstlich dicht an der Kamera vorbei.

I mascherati che passano vicino alla m.d.p. Hanno paura. Si toccano.

Takt 68 - 73

20''

251.

P.P.P. GROSS

Die Maskierten sind erschrocken stehengeblieben. Schwenk von einem Gesicht zum anderen.

I mascherati si sono fermati. Sono pieni di paura. La m.d.p. prende una faccia dopo l'altra. Panoramica.

Takt 74 - 75

9''

252.

P.A. AMERIKANISCH

Eine Gruppe schwarzgekleideter Männer trägt einen Sarg.

Visto da sopra. Un gruppo di uomini vestiti in nero portano una cassa da morto sulle spalle.

Takt 76 - 78/

14''

253. P.M.

Schwenk. Aus einem anderen Winkel:
die Gruppe der Sargträger.

mehrere Winkel!

Panoramica. Da un'altra angolazione
il gruppo che porta la cassa da morto.

Takt 78/ - 82

21''

254.

P.M. HALBNAH

Die Maskierten laufen schnell weg.
Schwenk.

Kommen von hinten für sie

Panoramica: i mascherati che se ne
vanno velocemente a destra.

Takt 83 - 88

11''

255.

P.M. HALBNAH - P.P. NAH

Fahrt. Von oben gesehen: die Gruppe
der Totenträger kommt auf die Kamera
zu. Bald springt der Sarg auf und
ein als Toter Maskierter kommt her-
vor.

Carrello. Visto da sopra: il gruppo
degli uomini neri con la cassa che
si avvicinano alla m.d.p. Alla fine
la cassa si apre e la morte appare.

Takt 89 - 95

15''

256.

P.M.T. HALBTOTAL

Einige Maskierte fallen vor Schrecken
um. Einer rettet sich.

Alcuni mascherati che si spaventano,
cadendo per terra. Uno di loro si
salva correndo via.

Takt 96 - 97/

3''

257.

P.P.P. GROSS

Der Tod schaut sich um
La morte che si guarda intorno.
fondu di chiusura

Takt 97/ - 98/
fondu di chiusura
abblenden

7''

258.

im Profil mit Schnabel

P.M. HALBNAH - P.T.TOTAL

Das Fenster in Malipieros Studio.
Daneben der ältere Herr. Zum ers-
ten mal ist er nun von vorne zu
sehen. Aber sein Gesicht bleibt
trotzdem versteckt: hinter einer
Maske. Fahrt auf das Fenster zu
bis auf das Grün draußen.

La finestra nello studio di Mali-
piero. Accanto alla finestra il
signore anziano che adesso vediamo
per la prima volta di fronte. La
sua faccia però è coperta con una
maschera. Carrello in avanti fin-
chè c'è solo il verde fuori.

*prima di spalle
rifarsi*

MALIPIERO:

Ho sempre obbedito a un principio
per me indispensabile: ho inesorabil-
mente scartato e distrutto ciò che
era frutto della mia volontà anziché
del mio istinto.

11''

dalla SETTIMA SINFONIA (delle canzoni)

Takt 635 - 637

15''

259.

P.M.T. HALBTOTAL

Schwenk von Baumkronen auf
bewölkten Abendhimmel.

Panoramica a destra in su, dalle
corone di alberi sul cielo di sera,
alcune nuvole. In lontananza delle
colline.

Takt 638 - 643

30''

con Takt 639 inizia:

MALIPIERO:

Quando sento le campane di
Sant'Appolinare, dolci allegre,
quasi pettegole, e quelle di
Coste che annunziano la pioggia,
tutti i miei propositi di abbandona-
re Asolo per sempre cadono.

18''

260.

P.T. TOTALE

Schwenk über das abendliche
Asolo.

Panoramica su Asolo di sera.

Takt 644 - 647/

19''

MALIPIERO:

Si produce il fenomeno di quella
inesplicabile commozione che è
sofferenza.

5''

261.

P.M.T. HALBTOTAL

Auf die Festung Asolo im Abendlicht.
La fortezza di Asolo la sera.

Takt 647/ - 651/

11''

262.

P.M.T. HALBTOTAL

Eine schwarze Gestalt mit Maske
läuft eilig einen Hügel herunter.
Sonnenuntergang.

Un personaggio mascherato con la
bauta ed un mantello enorme nero
corre giù ^{da} una collina. Tramonto.

Takt 651/ - 653

11''

263.

P.M. HALBNAH

Schwenk auf diese gespenstische
Gestalt, die den Hügel herunter-
rennt. Die Sonne geht unter.

Panoramica su questa strana fi-
gura che corre giù ^{da} la collina.
Il sole tramonta dietro di essa.

Takt 654 - 660

14''

264.

P.P. NAH

Schwenk auf das weiße Gesicht
der Gestalt, das trotz der Hetze
stillen Frieden ausstrahlt.

Panoramica (opp. carrello) su
la faccia del terribile personaggio
correndo giù la collina. La mas-
chera esprime tristezza e nello
stesso momento una pace tranquilla.

Takt 661 - 664

8''

265.

P.M. HALBNAH - P.T.TOTAL

Die Gestalt rennt der Sonne entgegen.

Il personaggio che corre verso il
sole.

Takt 665 - 670

21''

fondù di chiusura/abblenden

Wenn man von sich selbst erzählen kann
und von dem, was die Dinge sagen, die
mit uns leben...

285 9

Ich erinnere mich an alles.

Eine grausame Freude, die ich suche und
die mich peinigt, weil sie mich in eine
Welt versetzt, welche über meine Phan-
tasie herrscht.

287 11

Wer könnte schon die Wahrheit akzeptieren.
Nicht einmal ich selbst bin überzeugt,
daß gewisse Dinge wirklich geschehen
sind.

285 10

Es ist überhaupt schwierig, uns vorzu-
machen, daß all das, was vor unseren Au-
gen erscheint, wirklich existiert. Die
Wirklichkeit existiert nicht: das Licht
und unser Gemütszustand beherrschen und
verändern das, was wir sehen oder g lau-
ben zu sehen.

320 17

Es ist mir klar, daß viele Episoden aus
meinem Leben dem Unbetroffenen nicht
das bedeuten, was sie mir bedeuten.
Ich möchte den Grund der Gemütsbewegung
entdecken, wenn ich die Episoden gegen
meinen Willen in mir - oft schweigend -
wieder aufleben lasse.

290 15

Zum Beispiel tat der Geruch von Teer
meinen Lungen gut. Dieses Gefühl kann
man als Nostalgie bezeichnen. Nicht
etwa die Nostalgie der Verbannten, denn
sie leiden in der Hoffnung, zurückzu-
kehren. Das Venedig meiner Kindheit
wird nie wieder zurückkehren.

290 16

Oft denke ich an meine frühe Kindheit,
wie wenn ein anderer sie gelebt hätte. 285 7

Oder ich mache mir vor, das, woran ich
mich erinnere, gesehen zu haben, nur
weil es mir beschrieben und dann von
meiner Einbildung umgeformt worden ist. 285 10

Lebhaft, unerbittlich sind jene Erin-
nerungen, die sich auf das unbewußte
Leben beziehen, unser Künstlerleben. 344 9

Warum habe ich mich mit 17 für jenes
Studium entschieden, das ich dann nie
wieder aufgab? 286 97

Ich kämpfte, meiner selbst sicher,
gegen alle auch gegen diejenigen, die
mir helfen wollten, allerdings nicht,
um aus mir das zu machen, was ich wer-
den mußte. 286 11

Ich denke mit Schrecken daran, was
aus mir geworden wäre, wenn ich nicht
rechtzeitig, unbewußt, das heißt, nur
von meiner Intuition geleitet, Entschlüsse
gefaßt hätte, die mich dorthin geführt
haben, wohin ich gehen mußte. 328 13

Ich mag keine Klagen und auch keine Be-
schuldigungen; aber über wieviel kon-
ventionelle, absurde, falsche Lehren
könnte ich mich beschweren. Wahre Klip-
pen, an denen sich die besten jugendlichen
Kräfte brechen. 286 8

Die, die den Lehrerberuf ausübten ha-
ben mir nichts gelehrt, es sei denn, mich

vor den fälschen Lehren in Acht zu nehmen.

286 8

Der Lehrer, wenn er kein Künstler ist, verzeiht einem Jungen seinen Enthusiasmus nicht. Er fürchtet seine Begabung und versucht, sie zu beherrschen.

345 10

Schon in der entferntesten Kindheit hatte ich gehört, daß die italienische Musik die spontanste, die genialste, die menschlichste sei und daß Musik Melodie und nur die italienische Melodie sublim sei.

Babil.9 15

Es dauerte aber nicht lange, bis ich herausfand, daß jene italienischen Melodie gleichbedeutend war mit melodramatischer Musik und daß es jenseits der Alpen auch (eine) instrumentale Musik gab.

" 9 15

Die Neugierde, unsere Musik richtig kennenzulernen, führte mich dazu, die Vergangenheit zu erforschen. Vor allen Dingen versuchte ich, das zu vergessen, was ich in den konventionellen Musikgeschichtsbüchern belesen hatte.

" 9 13

Ich fand heraus, daß die wenigen antiken italienischen Musikwerke, die wieder in Umlauf gebracht wurden, derartige Verunstaltungen erlitten hatten, daß sie nicht wiederzuerkennen waren.

" 9 13

Es wurde der Wunsch in mir wach, gegen den Übergriff ausländischer Gelehrter zu handeln, die unsere Musik auf ihre Weise

interpretierten.

329

7

Palestrina, Gesualdo da Venosa, Orazio Vecchi, Claudio Monteverdi, Domenico Scarlatti wurden meine wirklichen Lehrer.

Babil.9

10

Ich wollte mein Studium, das große Konzentration verlangte, nicht stören, indem ich meine Zeit mit "Freunden" verlor, die immer bereit waren, mich zu verachten oder mich in Diskussionen zu verwickeln, die mich nur irritierten.

324

15

Der liebende, treue und schweigende Begleiter ist für mich immer der ideale gewesen. Ich muß zwar zugeben, daß der Hund, der von 1903 bis 1911 mit mir lebte, weder schön noch intelligent war, aber ich wäre undankbar, wenn ich mich auf eine Art und Weise ausdrückte, die nicht mit der Wirklichkeit übereinstimmte, also mit dem, was dieses großmütige Wesen mir gab, immer bereit, sich für mich aufzuopfern.

324

26

9. Oktober 1910.

Am Vorabend meiner Hochzeit.

Ich war dabei, meine Koffer für die "Hochzeitsreise" zu packen. Plötzlich rief eine Stimme: fliehe! Ich drehte mich um, war aber allein. Ich hatte fastt Angst.

Später verstand ich, daß es mein Schutzengel war, der mir zugerufen hatte, zu fliehen, während ich dabei war, mich auf den Antritt einer langen und schmerzvollen

Reise vorzubereiten.	287/8	27
Der Hund starb kurz nach meiner ersten Heirat.	324	3
Vielleicht hat er geglaubt, er wäre mir nicht mehr notwendig: Hunde sind zu solchen und anderen Gefühlen fähig.	324	7

Wenn ich anfangs, irgendeinen Gegenstand in meiner Nähe zu fixieren, dann kann ich das Abenteuer rekonstruieren, in dem dieser Gegenstand (oft) der Hauptdarsteller war.

Ich öffne die Augen und richte den Blick auf eine antike Kachel aus Bassano.	287	17
--	-----	----

Wir waren zu viert vor dreißig Jahren, als wir Asolo entdeckten.

289

Ohne es zu bemerken, oder ohne davon Notiz zu nehmen kamen wir an einem späten Oktobernachmittag am Fuße des Monte Grappa an.

Ein seltenes Panorama bot sich unserem Blick: gegen Osten schien eine Prozession von großen und kleinen Hügeln zum PiaveP zu marschieren - der uns damals als ein

34

Fluß wie jeder andere vorkam. Eine mit Zinnen versehene Burg krönte den majestätischsten dieser Hügel: Die Festung Asolo.

302

Die Hecken, die Häuser, alles stand in perfekter Harmonie mit meiner Vorstellung, sogar der Platz mit dem antiken Brunnen, der Erzbischofssitz und das mit Fresken ausgestattete Rathaus, jetzt ein Museum.

303

15

Weder San Giminiano, noch Siena,
noch Volterra beeindruckten mich so
wie Asolo, das mich von dem Tag an be-
herrschte und zu seinem Sklaven machte. 8

Wir kamen in eine dieser Tavernen, die 287
so typisch sind für Venetien, in denen
Bräuche und Sitten gepflegt werden,
deren Ursprung im Klima des Landes und
in seiner Geschichte liegt. 305 8

Von einer Vitrine aus, zwischen dem
Geschirr, zog die schöne Kachel meine
Aufmerksamkeit auf sich und jetzt lebt
sie mit mir in guter Eintracht. 287 10

Die Empfindsamkeit von damals war nicht
wie die von heute, die (nur) aus Nach-
trauern, aus Nostalgie besteht, und die
das Aussehen der wirklichen und unwirklichen
Dinge so weit verändert, daß ich an meinen
Gefühlen, die ich vor 30 Jahren hatte,
zweifle, besonders wenn ich an meine Ar-
beiten aus jener Zeit denke. 287 18

Vielleicht ernte ich heute die Frucht
dessen, was ich damals fühlte und nicht
auszudrücken fähig war; oder ist alles,
was ich heute erinnere eine Illusion und
habe ich das Leben, dem ich nachtrauere
nie gelebt? 287 13

Die alte Kachel aus Bassano ist vor mir
und klagt mich der Undankbarkeit an.
Plötzlich verschwindet sie und es erscheint
vor mir, wie Zauberei der Sonnenuntergang. 287 10

Ich würde gern mit einfachen aber eindrucksvollen Worten von dem Sonnenuntergang reden können, dem ich während meines ersten Aufenthaltes in Asolo erlebt habe: rot, blau, grün und ein Reigen von Regenbögen.

Wehe dem Musiker, der es wagen würde, gewisse Eindrücke in Noten zu übersetzen. Er kann sich höchstens auf die Knie werfen und schweigend den unbestimmten und indirekten Vibrationen lauschen, ohne aber je ihren Ursprung zu erforschen.

304 28

Meine "Impressioni dal vero", (meine Eindrücke aus der Wirklichkeit) von 1910 stellen eine Reaktion gegen die Programmmusik und gegen künstlich thematische Musik dar. Die vom Musiker "gehörte" Natur kann nichts anderes als eine musikalische Idee suggerieren. Es ist absolut nicht notwendig, daß der Musiker imitiert, daß er versucht, die Stimme der Natur nachzuahmen. Das wäre immer eine häßliche Fälschung.

304 26

Paris im April 1913

346 3

Alfred Casella bat mich, als ich mich von ihm verabschiedete, nicht abzureisen.

346 5

Im Mai sei die Aufführung x des neuen Balletts von Igor Strawinsky, "Le sacre du printemps", was sicherlich einen Schritt vorwärts bedeute in jene Richtung, die wir alle zur Rettung der Musik-kunst einschlagen müßten.

346 14

Ich bin ihm dankbar, daß er mich fast gezwungen hat, das Ereignis abzuwarten.

Gewisse Begegnungen sind unvermeidlich.

346 9

Am Abend des 28. Mai 1913, der Erstaufführung, wachte ich aus einer langen und gefährlichen Lethargie auf.

349 9

Ich fuhr fast jeden Herbst nach Asolo zurück, aber da ich nie wieder eine Unterkunft fand, wie im ersten Jahr, verlieren sich die Erinnerungen in gleichgültige Dinge....

... bis zum zweiten Kriegsjahr, das ich nie der Kälte wegen vergessen werde, die ich in dem Haus litt, das später Eleonora Duse gehören sollte.

308 22

An den Nebeltagen hörte man die Kanonenschüsse, entferntes Donnern.

4

Es ist seltsam: nachdem ich fünf Jahre lang jeweils die ersten Novembertage in Asolo verbracht hatte, konnte ich nur im Jahre 1916 in der Nacht des 1. Novembers ein einzigartiges Schauspiel beobachten. Alle Friedhöfe der Po-Ebene und der Dörfer auf den Hügeln sind von tausenden von Lichtern erhellt und alle Glocken antworten sich gegenseitig mit traurigen Schlägen. Schon zu der Zeit führten mir diese Lichter von den Schlägen der Glocken begleitet vor Augen, daß nur die Toten sich noch lebendig wähnen konnten. Wir waren bei der Einleitung zur Tragödie.

Ich muß bekennen, daß ich, ohne etwas erzählen oder reproduzieren zu wollen, gezwungen war, die "Poemi Asolani" zu schreiben. Ich war sicher, mich selbst nicht zu widersprechen.

309 60

Während des ersten Weltkrieges, als ich die "Poemi Asolani" schrieb, war ich ohne Wohnung und ertrug die unwahrscheinlichsten Mißstände. Damals war ich ein Obdachloser, der sich zu schützen suchte, nur um zu arbeiten. Aber in den "Poemi Asolani" finde ich nicht eine Stelle, wo das zum Ausdruck kommt und auch in den anderen Kompositionen aus der Zeit keine Spur jener Mißstände.

341/2 30

Der Krieg wälzte mein ganzes Leben um, das bis 1920 eine ununterbrochene Tragödie war. Ich glaube aber, wenn ich überhaupt etwas Neues in meiner Kunst geschaffen habe (in Form oder Stil), dann ist es eben in dieser Periode (Zeitraum)

224 17

Die Freunde erzählen mir von meinen Leiden in jenen Tagen, aber ich kann daran nicht mit Trauer denken.

309 8

Vielleicht spiegeln die Werke aus dieser Zeit meine Aufregung wieder.

224 5

Die "Pause del silenzio" (Pausen des Schweigens), die ich 1917 schrieb, stellen keine Tendenz dar, keine Absicht, die nicht rein musikalisch wäre. Sie wurden zu einer Zeit ersonnen, als ~~es~~ nur schwer Ruhe zu finden war und wenn man sie fand, fürchten mußte, sie selbst musikalisch (mit einem rein musikalischen Ausdruck) zu stören. Darum finden sich in diesem aus dem Lärm der Zeit geborenem Werk weder thematische Entwicklungen noch andere Künsteleien, die der Musiker sonst gerne pflegt, der in seiner Werkstatt eingeschlossen wie ein Ziseleur schafft.

224 40

Das einfache Spiel der Entwicklungen von Themen, habe ich materiell abgelehnt, weil ich das satt hatte und es mir zur Langeweile wurde.

Hat man ein Thema festgelegt, ist es nicht schwierig, den Satz einer Symphonie oder einer Sonate herzustellen, man braucht es nur umzudrehen, zu verkleinern, aufzublasen. Das vergnügt die Dilettanten und befriedigt die Unempfindlichkeit der Kenner.

340 26

Der Lauf der wirklich italienischen Musik hört nie auf - er folgt dem natürlichen Gesetz der Abhängigkeiten und Kpntraste: keine geometrische Konstruktion, sondern eine hängende solide Architektur, unsymmetrisch und proportioniert.

340 18

Ab 1914 lebten zwei florentiner Wolfshunde an meiner Seite. Ich war nicht mehr allein und sie ignorierten mich fast.

324 9

Es war 1920, nach der Kathastrophe, als sie sich an mich schlossen.

5

Und einer der beiden hat mir bis zu seinem Tode gezeigt, daß er all das verstanden hatte, was die anderen nicht haben verstehen wollen.

9

Er ging nie von meiner Seite, und um ihm kein Leid zuzufügen, verzichtete ich auf viele Reisen.

6

Das symphonische Drama "Pantea" ist aus Liebe zum Musiktheater geschrieben worden, um das Melodrama zu vermeiden. (umgehen) Das Kriegsgeschehen von 1917 hat die Halluzinationen einer Gefangenen fast suggeriert, während draußen der Kampf wütet.

207 18

Ach, wenn man alle meine Theaterarbeiten (Dramen) doch ohne Szene aufführen könnte! Mit geschlossenen Augen zuhören und sich den Rest vorstellen!

265 11

1923 verließ ich die Stadt weil der Lärm immer mein größter Feind gewesen ist. Leider verfolgt mich das Schicksal mit dem Lärm.

314/5 11

Ich habe immer davon geträumt, auf dem Land zu leben, um dem Lärm zu entfliehen. Es war hingegen gerade das Land, das mich am meisten peinigte.

311 10

Ich verliebte mich in das Haus, in dem ich jetzt wohne, weil es am Fuße eines Hügels liegt, auf dessen Gipfel sich zwischen Zypressen der Vorplatz einer kleinen Kirche befindet.

314/5 13

In meinem Haus habe ich mich oft, ohne Ausweg, wie eine Maus in der Falle gefühlt.

311 8

Der Kirchplatz ist jetzt der verweltlichste Ort Asolos, wo man schreiend spielt und spielend schreit. Groß und Klein übt sich da im Steinwurf.

Die Vögel haben das verstanden und

wissen, daß bei mir die Jagd verboten ist. Sie trösten mich mit ihrem Gesang, wenn sie nicht vom Geschrei überwältigt sind.

314/5 22

Auch das ruhige und grüne Tal gibt es nicht mehr. Wie durch Zauberei sind fünf erbärmliche Häuser aufgerichtet worden - alle gleich. Sie scheinen dem Tal entgegen^U marschieren, aber leider bewegen sie sich nicht weg. Schreie, Flüche, streitende Frauen, Gesang von Besoffenen.

315 22

Werden mich die doppelten Fenster, die hermetischen Abriegelungen und die vor kurzem gepflanzten Bäume schützen?

Die Bäume werden wachsen, aber wir werden älter.

315 12

Neue Glocken in Scampanio. Verzweiflung. Der Pfarrer fragt mich, ob die Glocken richtig eingestimmt sind. Er ist besorgt, weil seine Pfarrkinder ein feines Gehör haben.

Hinauf geht's auf den Turm.

Versuche mit allerlei Handwerksgerät: die dritte Glocke ist tatsächlich verstimmt.

Ein paar Wochen später bekannte der Pfarrer mir, daß er es nicht für zweckmäßig gehalten, den Glockengießer zu bequemen, sondern daß er es vorgezogen hatte, ihm seinen Fehler von der Rechnung abzuziehen.

312 30

Es gab einen alten Schirmmacher in Asolo, der sich daran vergnügte, in Buchsbaum zu schnitzen.

Viele einfache Menschen tun niemandem etwas zuleide, solange sie sich nicht der sogenannten Musik widmen.

Tatsächlich zeugte der stille und unschädliche Schirmmacher einen Trompetenbläser, der etliche Quadratmeter des asolaner Friedens unter seiner Gerichtsbarkeit hielt. Wenn er in sein Instrument blies, verschwand wie in einer Rauchwolke die Landschaft, die doch nur in der Stille (im Schweigen) aufleben kann.

312

30

Heute nimmt mir eine Kleinigkeit - oft ist es leider mehr als eine Kleinigkeit - die Lust am Schreiben, und manchmal habe ich Hindemith beneidet, der dazu fähig ist, sogar in einem Bahnhof zu komponieren, während er auf den Zug wartet.

341/2

15

Es ist mir nicht gelungen, Respekt für die Stille zu verbreiten. Wo doch der Lärm eine zerstörende Kraft ist.

Licht kann man beherrschen, Lärm nicht. Für Unholde ist der Lärm ein notwendiges Mittel, sich auszutoben, eine Erleichterung.

Die Tiere sind sehr viel musikalischer. Ihre Stimme, ob Brüllen, Schreien, Wiehern oder Bellen, vermischt sich mit der

Natur.

Es ist die Stimme der Erde. Der Mensch, der von der Natur völlig losgelöst ist, stimmt mit ihr nicht einmal mehr überein, wenn er singt oder glaubt, zu singen.

311

33

Steif wie ein Skelett, die Augen halbgeschlossen sieht er mich noch an und verhört mich. Vielleicht will er begraben werden und zwar würdevoll, wie es sich für ihn geziemt, der fünfzehn Jahre lang mein Haus und die Nachbarschaft beherrschte.

Sein Ruf, sein Liebesgesang in den Märznächten tönte durch die Täler und verschmolz mit dem Pfeifen der Winde, traurig wie die Stimme der Nachtvögel. Wir begruben ihn in der Nähe seines Reiches, vor der Tür zur Küche.

318

28

Es gelang mir, eine arme Grille den grausamen Händen eines kleinen Verbrechers zu entreißen. Sie war in einem Glaskelch verschlossen und reichlich mit frischem Salat versorgt. Ihr Gesang führte mich weit weg: über Wiesen Wälder Berge. Das ist ein Gesang, der sicherlich denjenigen mißfällt, die zwischen undurchsichtigen Wänden in einem Raum leben, der noch viel eingeengter ist als der, in dem die arme Grille gefangen ist; ein Glas aus Murano.

320

28

Oft quält mich der Stil meines Hauses. 291 3

Die Architektur stimmt mit dem Klima
eines Ortes überein, und das Innere
eines Hauses mit dem äußeren Stil des
Gebäudes. In jeder Epoche hat der Stil
sich behauptet ohne die Tradition zu
zerstören. 292 15

Jenseits von der Brücke über den Muson
eine Schmiedewerkstatt von 1468. Voll-
ständig erhalten. Rustikale Architektur
aber auserlesen gotisch. Amboß der Zeit.
Die große Ramme zwar primitiv aber noch
schlagkräftig, bewundernswert, das Trieb-
werk um den Blasebalg mit Luft zu ver-
sorgen. Alles wird wie Zauberei durch
Hydraulische Kraft bewegt. 308 25

Wieviele Dinge gibt es nicht mehr. 309 3

Warum an das denken was wir verloren
haben wenn wir vor uns noch ein Stück
Panorama finden können, wo nichts ver-
ändert ist? Werde ich das vergessen,
was nicht mehr ist oder daß was noch
besteht? 311 13

Die Bücher meiner Bibliothek leben mit
mir, in mir. Nie habe ich sie katalogi-
sieren oder ordentlich nach Materien
(Inhalten) aufteilen können. Immer ha-
ben sie sich gegen jegliche Erniedri-
gung gesträubt. Sie haben sich meinem
Willen aufgedrängt.

Oft, ohne daß ich sie anfasse, ändern

sie ihren Platz oder, während ich sie suche, liegen sie greifbar nahe aber lassen sich nicht entdecken. Es kommt vor, daß ich sie aus den Regalen steigen sehe, sie spielen Fangen und liegen sich in den Haaren. Manchmal wohne ich regelrechten akademischen Diskussionen bei.

292 39

Ich weiß, daß viele Bücher uns helfen, zu leben, aber andere können uns auch helfen, zu sterben.

294 7

Strawinsky sagte, daß die Musik Wagners ein "Teig" sei. Nie ein reiner Ton, alles ist vermengt. Dem Ohr wird niemals die die Freude eines klaren Klangs gegönnt. Man kann nie eine Flöte hören, eine Violine oder eine menschliche Stimme, sondern immer nur eine Mischung aller.

314 19

So wie ein zu helles Licht die Sicht zerstört, so zerstören die allzu wohlge-ladenen Wohlklänge das Gehör.

8

Allzuleicht vergißt man, daß die Musik sich während der letzten zwei Jahrhunderte mehr und mehr auf die beiden Tonarten Dur und Moll reduziert hat, und daß das 'sistema temperato' vom physischen Standpunkt aus eine Bildung des Gehörs erlaubt hat, die nichts mehr mit der Musikalität eines Palestrinas oder eines Domenico Scarlattis zu tun hat.

335 21

Es ist wahrscheinlich, daß man mir nicht verzeiht, viele Meisterwerke unserer ältesten Kunst wieder ans Licht gebracht zu haben. Ich habe nie geglaubt, daß jene antike Musik diejenige des 19. Jahrhunderts bloßstellen könnte.

328

14

Hingegen bin ich immer meiner Überzeugung treu geblieben, daß die italienische Musikalität des 16. und 17. Jahrhunderts der heutigen Musik neue Wege eröffnen könne.

11

So, wie gewisse adelige Familien zwischen alten Dokumenten nach neuen Adelstiteln suchen, so müssen wir uns heute die Denkwürdigkeiten unserer musikalischen Kunst ins Gedächtnis zurückrufen.

40

12

Es ist das Schicksal, das mit uns spielt, wenn wir irgendwann in unserem Leben etwas gegen unseren Willen zu tun beschließen, daß von den vorher festgelegten Plänen und unseren Gewohnheiten abweicht.

328

12

Ich muß zugeben, daß es ein reiner Zufall war, daß die Ausgabe der gesamten Werke Monteverdis begonnen wurde. Wer riet mir dazu? Niemand.

Ich gehorchte ausschließlich dem Wunsch, unverfälscht unsere Vergangenheit anzuerkennen.

328/9

15

In meiner Monteverdi-Ausgabe finden sich weder Amputationen noch Verunstaltungen des Stils. Das Original ist vollständig und getreu wiedergegeben.

274/5

10

Als ich im Juni 1942 den letzten Band der Werke Claudio Monteverdis herausgab, fühlte ich nicht Befriedigung wegen der Beendeten Mühe, sondern Traurigkeit wegen des Verlustes eines Begleiters.

331 13

Der erste Kontakt mit dem Publikum:
vernichtende Kritiken, Meinungsverschiedenheiten unter den Zuhörern. Zuhörer?
Wer hört denn eurer Musik eigentlich zu?

345 11

Sich der Gefahr aussetzen, nicht verstanden zu werden.

298 4

Ein Brief. Er scheint nicht wahr zu sein - wenn er es nicht doch wäre.

Eine Zeitung hatte die Nachricht von einem "Fiasko" meines Musikdramas "Julius Cäsar" in Südamerika veröffentlicht - fünf Tage vor der Aufführung.

Der Direktor der Zeitung rechtfertigte sich so:

"Unser Korrespondent hatte uns das Programm der Aufführung mitgeteilt, und wies dabei auf einige Vermutungen hin über den Ausgang des "Julius Cäsar" in Bezug zum Geschmack und zur Sensibilität des dortigen Publikums..."

299 32

Es ist nicht meine Schuld, wenn gewisse Kritisierlinge, mikroskopische Musikomanen, sich zur eigenen Sättigung herablassen müssen, um in den Zeitungen zu kritzeln.

348 11

Es ist unbestritten, daß das Publikum meint, das Wort der Kritik hätte Autorität. Die Schuld haben diejenigen, die das Schicksal unserer intellektuellen Bewegung leiten und die Miesmacher nicht in die Verbannung schicken.

SC 84

13

Es ist Miesmacherei, wenn man behauptet, daß der ital. Musiker mit dem Stempeln gemacht sei, daß es nur eine italienische Musik gäbe. Ich erinnere nur daran, daß wir in den feindlichen Schützengräben Mandolinisten genannt wurden! Ganz zu schweigen vom italienischen Melodram: es kommt bereits hübsch verpackt zur Exportation auf die Welt, rund und schön, wie die Orangen aus Sizilien.

27

Ich leide an Melancholie und um ihr nicht zu unterliegen, muß ich um jeden Preis verhindern, daß sie in mir die Oberhand gewinnt.

326

8

Ein Betrug unter vielen in den Zeitungsberichten über mich: meine Anschwärzung der italienischen Oper des 19. Jahrhunderts.

327

8

Ich habe mich immer von jeder Stellung "gegen" etwas zurückgehalten, und es vorgezogen, mich "für" etwas zu schlagen.

8

Wer kann sich vormachen, dem Volk eine liebgewordenen Gewohnheit auszutreiben, indem er seine Idole anschwärzt?

7

Die italienische Musik des 19. Jahrhunderts ist eine riesige Melodienflut.

Die Harmonie ist verbannt; sie singen und singen und singen. Sie ist eine Orgie der Melodie, eine unerschöpfliche Mine - und dank dieser Überfülle wurde es später möglich, die Exportation von Melodie und Sänger zu organisieren.

Sag. 9 21

Diejenigen, die die Musik am meisten hassen, sind die Liebhaber.

348 4

Die Aufdringlichkeit derjenigen die die Musik ausarbeiten, zerstört einen grossen Musiker und stellt einen kleinen Komponisten in den Vordergrund.

331 9

Der grösste Teil der Lehrer und der ausführenden Spieler kultiviert und adoptiert nur das, was schon fertig ist. Diese Leute machen sich keine Gedanken über ihre Erniedrigung und tollerieren sie, während sie verdaute Musik wiederkauen. Sie arbeiten an der Sabotage der Gegenwartsmusikkunst mit.

344 20

Ich habe mehr oder weniger aus der Nähe alle Musiker persönlich gekannt, von allen fühle ich mich mehr oder weniger entfernt.

302 9

Oft sehe ich das Gesicht der Leute, die mich anschauen, sich zersetzen: der Totenkopf bleibt ohne Haut und Fleisch,

behält aber denselben zweideutigen Ausdruck, der im Gesicht vieler Leute liegt.

316

13

Zu Beginn des letzten Krieges schlich sich ein sehr weiser Hund in mein Leben, der mit Sicherheit von einer chinesischen Gottheit abstammte.

325

8

Ihm widmete ich alle meine Tage und wenn ich gezwungen war, ein paar Stunden von ihm entfernt zu verbringen, kam es mir vor, als würde ich eine Grausamkeit begehen.

11

Ihm verdanke ich, daß ich die Schrecken des Krieges ertragen habe: er erriet alles, er ermutigte mich schweigend, er forderte mich auf, durchzuhalten.

11

Deshalb organisierte ich mein Leben so, daß seine Anwesenheit die erste Rolle spielte und ich tat das Unmöglichste um sie nicht zu vermissen.

10

Diese Bekenntnisse, diese geheimen Gefühle können das Maß meiner Enttäuschung anzeigen, wenn man mich nach meiner Arbeit nach meinem Leben fragt, anstatt meine Hunde, meine Katzen und meine nichtbestehende Arche Noas an den Pranger zu stellen.

17

Der größte Teil der Schriftsteller, die in ihren Artikeln zu sehr meine Manie für die Tiere falsch interpretiert herausstellten, hat damit seine Unfähigkeit bewiesen, wirklich über mich zu schreiben.

12

Ich habe meine Tiere nie als Luxus
oder als Zeitvertreib betrachtet.

325

5

Ich habe immer auf ein für mich un-
entbehrliches Prinzip gehorcht: ich
habe unerbittlich das verworfen und
zerstört, was Frucht meines Willens
war, anstatt meines Instinktes.

340

11

Ich hege nicht die gleiche Liebe für alle
meine Kreature. Zum Beispiel möchte ich
nicht vor 1911 aus dem Schweigen getre-
ten sein, sondern erst mit den "Impressioni
dal vero". Und darauf wären direkt die
"Pause del silenzio" gefolgt, auch wenn
es nach sechs Jahren war.

Alle meine Quartette werden bewahrt. Mein
väterlicher Segen gilt auch meiner sympho-
nischen Musik also allen Symphonien und
Konzerten.

351

27

Die Musik für Klavier läßt mich gleich-
gültig aber die "Poemi asolani" würde ich
nicht verstoßen.

Mein Theater schließlich stellt für mich
eine Art kaum wahrnehmbare Luftspiegelung
dar. Wie soll ich meine Theaterarbeiten
klassifizieren? Planeten? oder Sternschnuppen?

352

20

Ein Dilemma quält denjenigen, der sich nie
Ruhe gegönnt hat: Sind die Zeichen von
Müdigkeit in den Werken derjenigen deut-
lich erkennbar, die notwendig schaffen müssen?

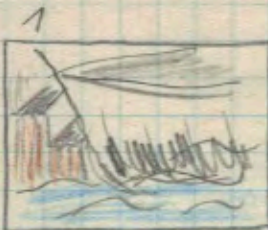
12

Du hast einen Stein ins Vespennest geworfen.
Wie soll ich mich gegen die Schwärme der
Zweifel verteidigen, die um mich herum summen?

8

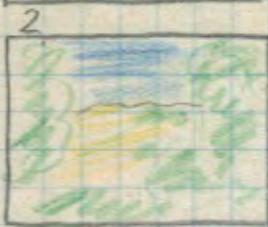
Wenn ich die Glocken von Sant'Apollinare
höre, süß, froh, fast geschwätzig und
die von Coste, die den Regen verkünden,
dann verfallen alle meine Vorsätze Asolo
für immer zu verlassen.

Es entsteht das Phänomen jener unerklär-
lichen Gemütsbewegung: Leiden.



"Se si possa con noi"

9"



"Tutto ricado ... fantasia"

11"

"Ora potrebbe vedere"

carrello comincia

10"

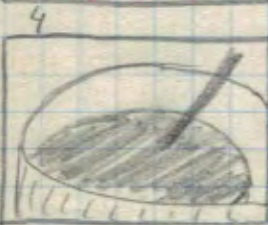
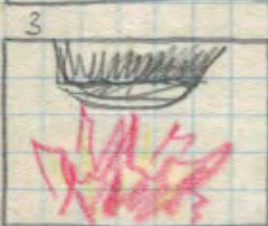


carrello finisce

17"

"Verrei scoprire dentro di me."

10"



"Per esempio l'ode ... tornare"

16"



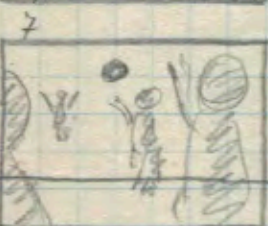
"La Venezia ... più"

TAKT 1-3 / im Rhythmus spinzelt Ruhe

13"



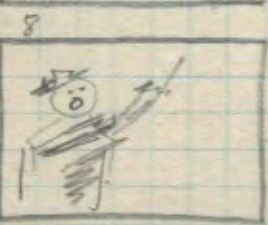
TAKT 3/-5 bewegt im Rhythmus d. Introduktion Ruhe



TAKT 6-8

13"

CARRELLO über weiteren Platz
hin der spielen (als Subjektive
der fendet...) noch Ruhe



TAKT 8-10

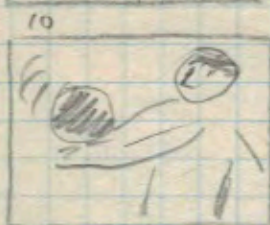
ein Kind ruft "Francesco ... 13" /
dann nochmal "Francesco ... 14" } 7"

2' 35"



TAKT 11-12

"qui! qui!" oder Spiel mit Pfeifen... $\left. \begin{matrix} 3'' \\ 4'' \end{matrix} \right\} 7''$
 Er wirft Ball weg, macht nichts.



TAKT 13 1. Teil

2''

jemand fängt d. Ball



TAKT 13 2. Teil

2 1/2''

Kind der Person, wolle d. Ball



TAKT 14 1. Teil

2''

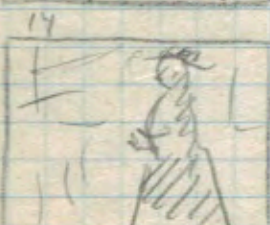
Kind aus (10) wirft Ball rechts weg



TAKT 14 2. Teil

2 1/2''

Die Junge aus (11) fängt d. Ball
 voc: "was er wieder...!"



TAKT 15-16 / SCHWENK

7''

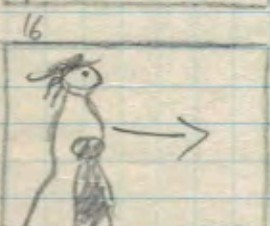
Die Junge kommt aus der Fassung



TAKT 16 /

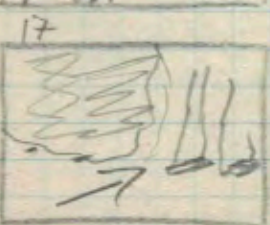
Der H. H. gibt nichts an d. Bild

3''



TAKT 17-20

13''

SCHWENK od. FAHRT Junge + Schenkel
drehen

TAKT 21-24 FAHRT

15''

Ispidi di tutti e due

Junge + Schenkel
 Glocke läutet Mitternachts



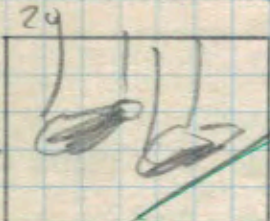
flache bündel
P.P. die St. mit d. d. d. d.
FAHRT

7" Text



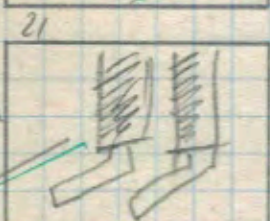
Sie gehen über ein Brücke

10" Text



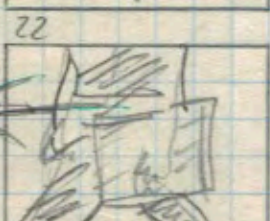
7 pidi die St. d. b. b. b.
Schritte

9" Text



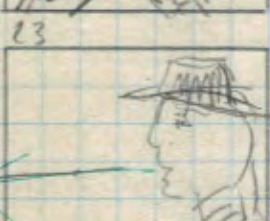
7 pidi die St. d. b. b.

7" Text



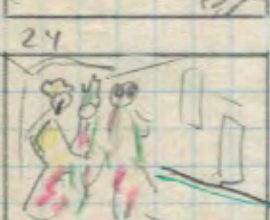
mit Stappen unter d. d. d. d. d.
Es schreit durch den d. d. d.
Gassen

11" Text

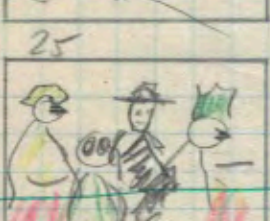


Canas sein f. d. d. d. d.
läuft.
Es schreit st. d. d. d. d. d.
st. d. d.

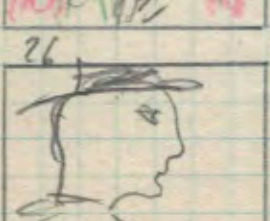
13" Text



Handk. d. d. d. d. d. d. d.
zu. Sie d. d. d. d. d. d. d.
m. d. d. d. d. d. d. d.



Die Handk. d. d. d. d. d. d. d.
Es d. d. d. d. d. d. d.



Es d. d. d. d. d. d. d.

8" Text

"Kell. d. d. d. d. d. d. d."

27



Comes, Es folgt ihnen ...

10" Text

Blitzlicht hat er sei (bis "demi-de")
aus d. Augen verdrängen

modd. Text 1" Kunst

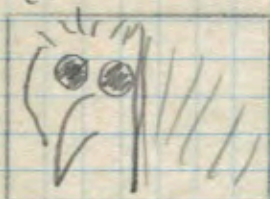
28



Leere fassen hinter laufen sie. Sie
sind, aber sehr deutlich ist zu er-
kennen. Hinter ein Baum verschwinden.

4" Kunst

29



Eine d. Maske ist nicht hinter ein
Bede hervor

2 1/2" Kunst

30



Ein anderes nicht hinter ein
andere Bede hervor.

2 1/2" Kunst

31



Sie kommen hinter d. Baum hervor als
wollten sie ungeschult bleiben, sich
verschließen, verschwinden d. ...

2" Kunst

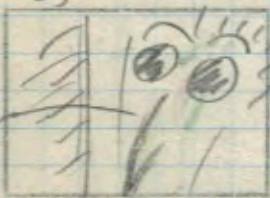
32



Stilp. täuscht und folgt ihnen

9" M

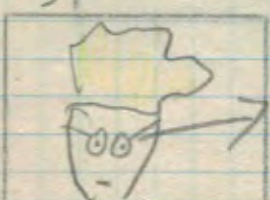
33



SCHWENK
Eine d. das Reiter verschwindet
hinter ein Baum. Sie haben
Angst, bis sie nicht mehr zu
sehen sind.

4 1/2" M

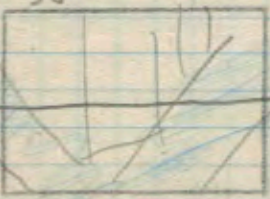
34



SCHWENK
Ein anderes verschwindet hinter
ein Baum. Angst, bis es
nicht mehr zu sehen ist.

4 1/2" M

35

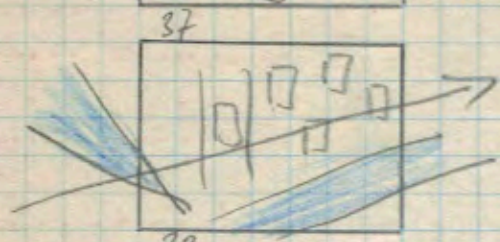


SCHWENK
durch leere fassen, Kanäle

6" M



M. kommt angelaufen, blüht ent-
fesselt stehen. 9"



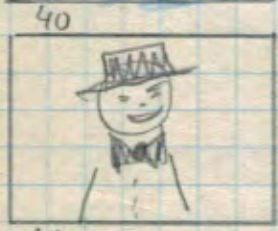
SCHWENK
kurze fassen 5. 6"



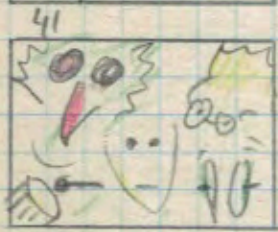
M. geht enttäuscht über
eine Brücke. Er hat die Masken
verloren. Plötzlich sieht er etwas
auf der anderen Brücke 12"



Die Masken wandeln über die
Brücke, sie sind wie ferngesteuert 18"



M. ist froh, sie wiederzusehen.
Er setzt ungeniert weiter 9"



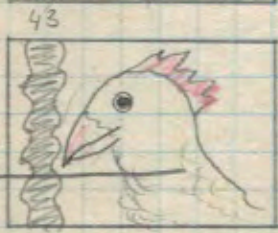
Die Masken machen Lärm 5"

abblenden
Bild + Ton



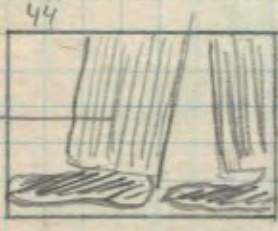
Ein Huhn am/d. Fensterband wie in 2.
Es flattert herunter und torzelt über
den Boden SCHWENK Text 23"

10



PANORAMICA
Das Huhn läuft über d. Boden
wie kleine Tische und Stühle hat Text 15"

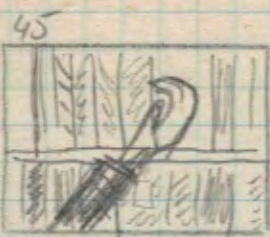
11



CATICA od. PANORAMICA
Mit Füßen / Beinen laufen durch d.
Raum, bleiben stehen Text 15"

12

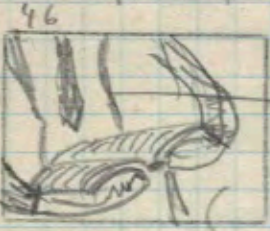
21



Eine Hand malt ein Gesicht in Regal
 Sei nicht erschreckt
 Gesicht als Kontaktsch "Trauer..."

Text 13"

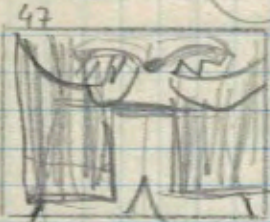
13



SCHWENK
 Es hält das Gesicht d. Hand
 schließt es auf und geht nach
 rechts d. d. d. Raum
 Drehung: bis wird Rücken sehen

Text 11"

15



dann: von vorne: ersetzt
 ist hier
 Es bleibt aus dem Bild in Bild

Text 10"

16



SCHWENK
 Der j. Italiener kommt aus der
 Akademie in Veredlig
 Aus Tot. geht er in NAH

Text 15"



CAMCAR od. DSTEADYCAM
 Führe M's + Hand. Pflanz
 Veredlig. 20cm. Hand pißt
 an der Tisch Brücken...

Text 26"



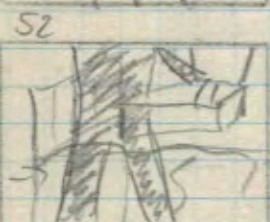
M. öffnet Schrank links
 bis "matrimonio"

Text 4"



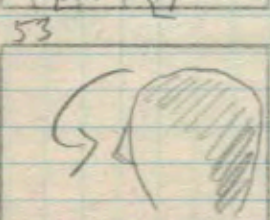
Es hält Hände heraus
 SCHWENK
 bis "nozze"

Text 3"



Es pißt sie in ein Koffel
 bis "scappa"

Text 3"



M. dreht sich und sieht um
 bis "pauze"
 dreht sich zurück
 "pinterede" bis "virgilio"

Text 3"

1'30"

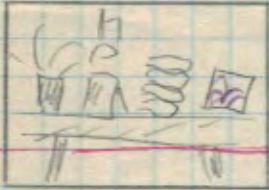
54



Der Hund schaut ihn an wie er
die Koffer packt. Erspürt etwas...

Test 11"

55



Schwenkt ihm einen Tisch voller Gegen-
stände. Eine antike Vase die
nach 9" ins Bild kommt

Test 19"

TAKT 1-2

Impressionen des Gesichts 14"

56



Brigt die Gruppe auf d. Weg

TAKT 3-4

11"

57



Die Gruppe etwas näher...

TAKT 5-6

11"

58



etwas näher, von hinten:
sie steigen hin auf...

TAKT 7

5"

59



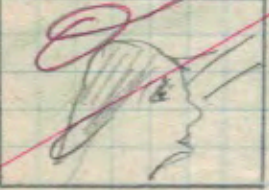
PANORAMICA

Der Freund N's schaut

TAKT 8-9

9"

60



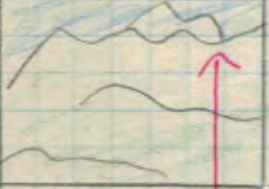
PANORAMICA

Der Freund N's schaut mit
d. Freund

TAKT 10-11

9"

61

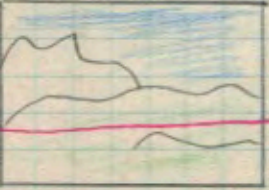


TAKT 12-14

13"

Schwenkt nach oben auf d.
Hintergruppe, dann Hügel-
kette ...

62

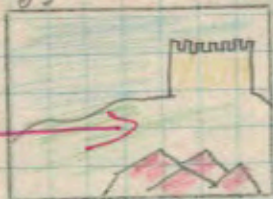


TAKT 15-16

9"

Schwenkt nach rechts über
Hügel

63



TAKT 17-21
Längere Schwere ins herbstliche
Landschaft - schließt den Tag
Festung, Asolo ins Bild
bei 9" oben bei 15" die Festung

23"

64



TAKT 22-23

Die vier sind oben angekommen
M: ferocia do strano panorama
Sembra una processione di colline
e collinette che marcia verso il fiume

10"

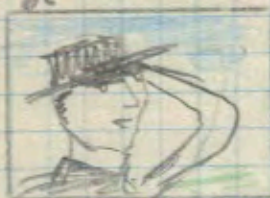
65



Damen di R.: Vedi quel castello merlato?
che cos'è?

TAKT 24-25

66



R. rivolta verso di lui e risponde
M: E' la rocca di Asolo.
Andiamo a vederla!

TAKT 24-25

10"

67



Amico: Vuoi correre laggiù? TAKT 26-27
Lui: Basti mo! Dai.
Andiamo
Escono fuori campo.

9"

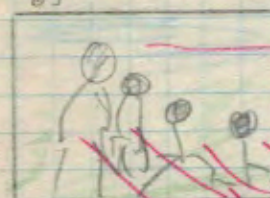
68



PAN
Si fanno bergabwits. mnd) TAKT 28-32
12" fangen sie an zu laufen
(bis TAKT 30)

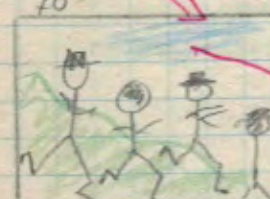
24"

69



PAW
si fanno herunter den Berg

70

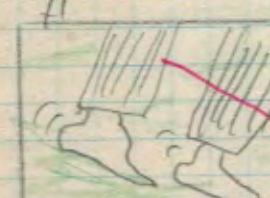


PAN
si fanno hinunter

TAKT 33-35

13"

71



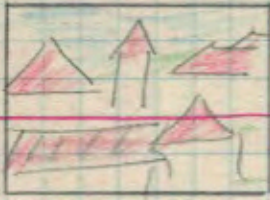
Die Füße des wei
si machen laufen
bei Takt 38+39 blüht die Kamera
auf d. fros od. Felsen stehen.
Die Füße sind aus d. Bild

TAKT 36-39

19"

1'50"

72

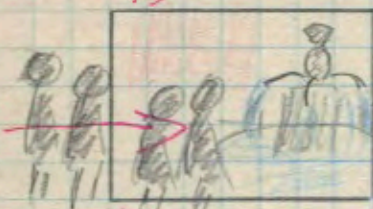


Schwarz überstrich

TAKT 40-41

10"

73

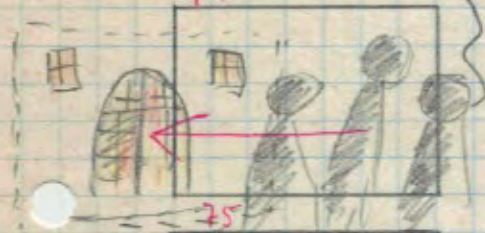


PAN
Schwarz (Halbwelt) mit
die Gruppe, die zum Brunnen
kommen

TAKT 42-43

11"

74



vielleicht Dissolvenza

PAN
Schwarz; die Gruppe geht
von rechts nach links
und verschwindet in einer
Taverne, Spitznachmittag

TAKT 44-45

5"

75



Ein Feuer brennt in Kamin

TAKT 46-47

10"

76

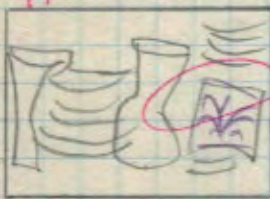


PAN
Jag erreicht M's. Es entdeckt
etwas in Schwarz, steht
auf geht dahin ...

TAKT 48

5"

77

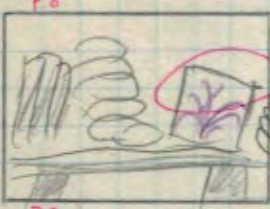


Zwischen Teller, Tassen etc
eine alte Kachel -
eine Hand kommt ins Bild
und greift sie, die Kachel

TAKT 49

6"

78

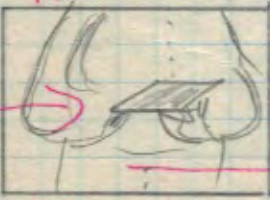


Wie 55. Etwas näher
bei TAKT 52-54 kommt
M's Hand ins Bild und hebt
die Kachel hoch - aund. Bild

TAKT 50-51

11"

79



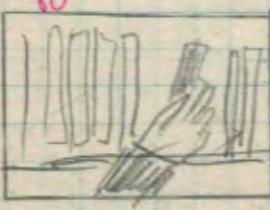
PAN. Die Kamera verfolgt M, der die
Kachel in die Hand genommen hat.
Er betrachtet sie und geht derart
den Raum

TAKT 52-54
Musik endet

15"

Text 20"

80



aufblenden

M's alte Hand mit ein Portier und
noch ein aund. Bild
nach einiger Zeit verschwindet die Hand
aund. Bild

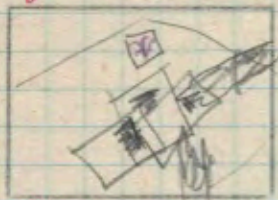
Text 18"

(23)

(21)

for
diss.

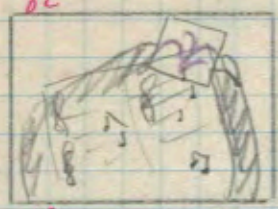
81



Die Hände leg- die Partitur auf d.
Tisch, die alte Kachel liegt da
ersetzt sich
es verläßt die Noten auf ...

Text 13"
(24)

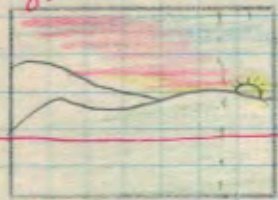
82



Es blättert in d. Noten und hält
dann die Kachel wieder hervor...

Text 10"
(25)

83



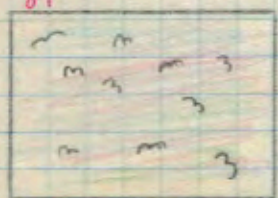
oliss.

PAN, macht 28" Text, macht nichts
Sichs Sonnenberge, über die
Noten und die Kachel fälscht

28"

Text
(26)

84



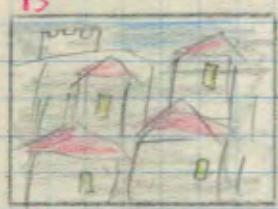
mit d. Pan setzt ein:
TAKT 1-2

11"

Impr. darüber "d'rien"
Vögel am Abendhimmel
hunde bellend, fernsich
TAKT 3-13

41"

85

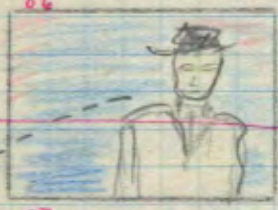


Auf photo. In manchen Fenstern
spielt sich die Sonne unter
hunde Sonne

38"

TAKT 14-25

86



PAN
I. Mauch in die Ferne. Nach ein
Weile fälscht es macht links ab in die
Dunkelheit. Die Kamera verfolgt ihn
ein Stück

TAKT 26-34

10"

→ abbilden

87



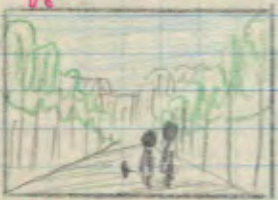
Sehen Ende noten Depit d. Text (28)

Wie Blick aus d. Dunkelheit auf den
Himmel am Eiffelturm in Paris

Text (29)

3"

88



Willkommen in Paris: Cassette und St. sprachen
Jänkel (vollständigt Regenschein)

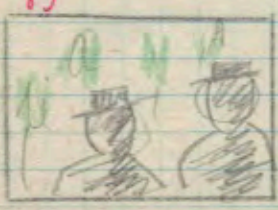
Text (30)

5"

Sacredup. 15"

(31)

89



CANCAR

Die beiden von hinten, sie sprechen
Musik

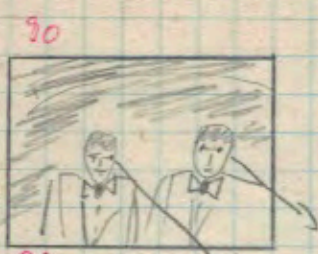
Text (31)

14"

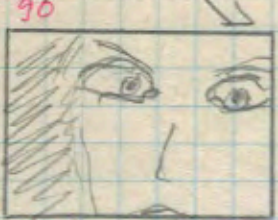
Musik

Sacredup. 14"

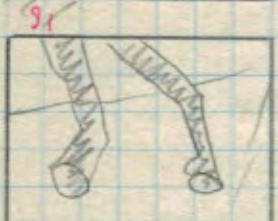
(3'25)



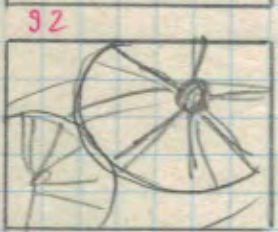
Im Theater in Paris: auf St. + Corolla (Dunst 9")...
dann comes auf die beiden -> auf St.
sie bleiben es bleibt starr und groß
Aufmer auf die Bühne, wo der Ballett
stattfindet. Lichter auf d. Gesicht? tot. 1132



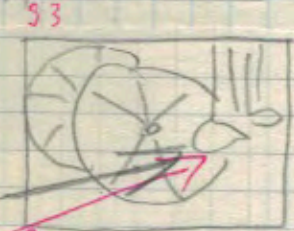
bin P.P.P. dann abblenden
sowohl Bild als auch Ton



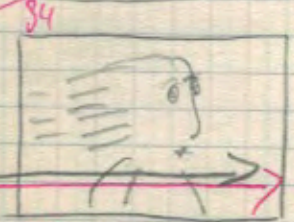
Hofdegehrappel Origitar



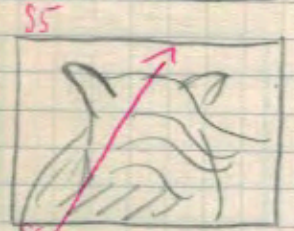
Räder der Kutsche fahren (rollen)
bei Origitar Takt 3-12 11 8"
~~Imperatoress~~
~~et proclama~~



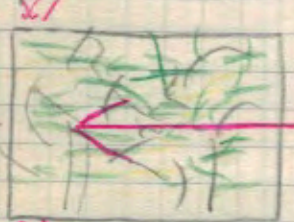
~~mit Takt 2~~
Takt 1-12 8"
Hufe der Pferde + Räder
der Kutsche



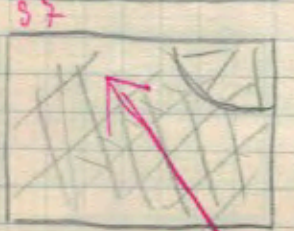
Takt 13-21 8"
Kutse auf d.
Kutse, Wind
bläst sein Haar



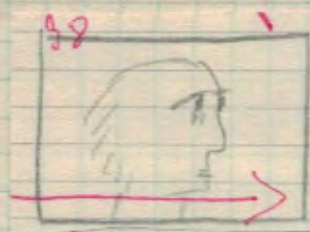
Takt 22-30 6"
Das Pferd v. d. Kutse
aus gesehen.



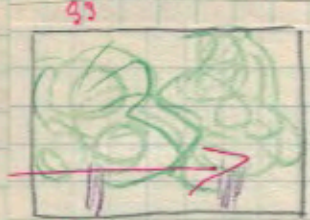
Takt 31-39 6"
Bäume zu links v. links
Kutse dahinter



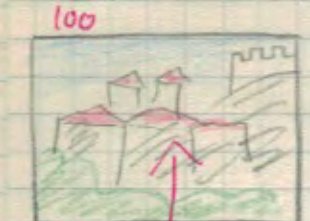
Takt 40-49 8"
Straßenpflaster
unter v. unter



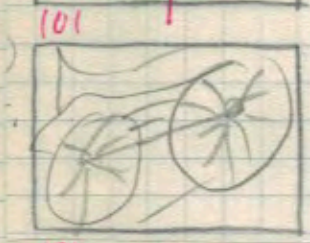
Takt 50-62 10"
Die Westseite wird
komplexer & Malerisch
sich ausrichten



Takt 63-82 15"
Schwank im Bäume

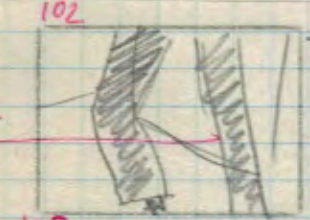


Takt 83-106 19"
Schwank auf Absto

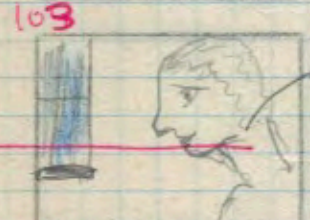
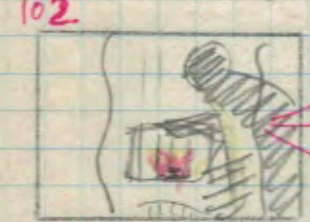


Takt 106-116 6"
bei 116 ausblenden
mit Text drüber (Text)
FAHRT, leicht Geräusche
"Ich fahre fast ... Dampfer"

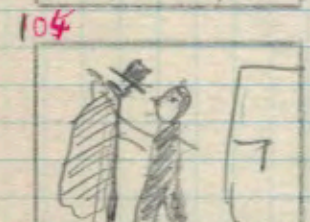
Text (34) 18"
bis "pro alacend. anno ..."



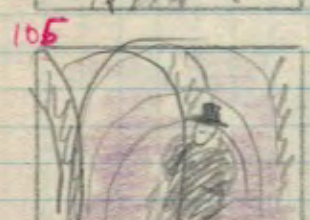
Schwank - N. Kuent - ein Zentur.
Es geht zum Ofen und legt den Hölz,
das es auf d. Arm trägt in d. Feuer
Text (35) 4"



SCHWENK
Es richtet sich auf und geht zum
Fenster. Draußen ist es fast dunkel
Abendlich.
Er entdeckt etwas! geht z. Fenster weg nach
rechts aus d. Bild ... (licht mitschwenk!)
Text (36) 20"



SCHWENK
Er nimmt Hut und Stock, sieht
sich schnell an und geht aus d.
Tür.
Pommes, Takt 1-6/



Unter d. Bögen SCHWENK
Säulen passieren v. d. Kanten
fließen links - d. Ferne
Takt 6/-8/ (13")

106

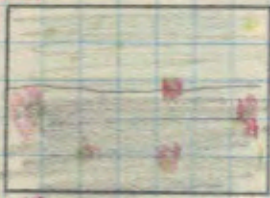


(4 Stellen in Photo)

etwas näher SCHWENK hinter d. Säulen
der Molatzen... nach 13"
fließen

(10")
TAKT 8/-10/

107



Landschaft um Photo - Leucht Feuer
in d. Ferne

(15)
TAKT 10/-12/

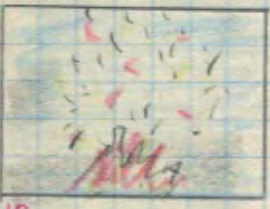
108



Zwei Feuer in d. Nacht + ...
fließen in d. Ferne

(12")
TAKT 12/-14/

105



Das Spiel d. Feuer in d.
Nachtluft

(25")
TAKT 14/-17

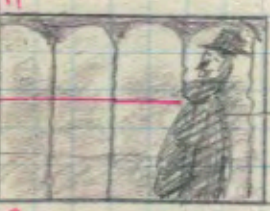
110



M. schaut auf die Landschaft
nach 6" scht er sich um und
geht weg. SCHWENK

(12")
TAKT 18-19

111



(2 Stellen siehe 105/106)
M. geht durch Photo, vorbei am dem
Reithaus.

nach 11" geht er Treppen hinten
und verschwindet in d. Dunkelheit

(18")
TAKT 20-25

112



M. am Klavier in seinem Zimmer
in Photo.
Er stellt auf

(1'32")
TAKT 26-31

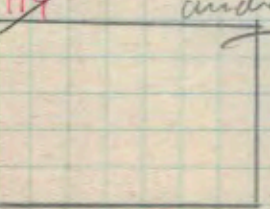
113



Text 32
Es tut etwas im Raum (wie, Autogram? Tee?)
Hörern, hat es hörbar und
setzt sich vor M. auf d. Tisch
die Seiten / die Uhr !! er dreht sie auf!

Text 30"

114



andere Lfhn !!

Text 30"

(4'10")

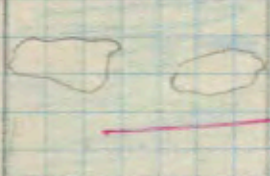
115 117



TAKT 96-98
Getreidefeld, Sonne, Tag

11"

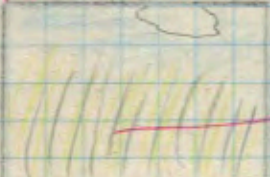
116 118



TAKT 99-100
Schwank über Wolken

9"

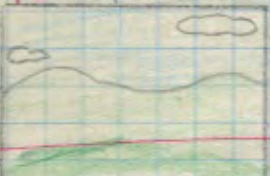
117 119



TAKT 101-104
Schwank über Kornfeld (oder
über einen bosco)

18"

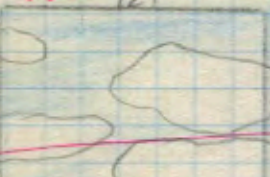
118 120



TAKT 105-109
Schwank über Hügel, es ist
wetterig

21"

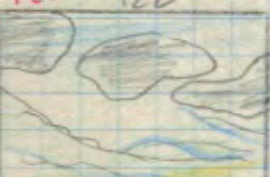
119 121



TAKT 110-118/
Schwank über Wolken - mehr
und mehr bewölkt...

32"

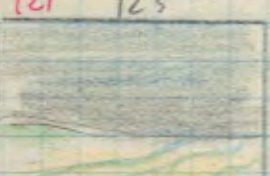
120 122



TAKT 118/-126
Schwank über Hügel hinterher auf
den Pflaue. Man sieht und hört
Wasser plätschern am Ende

30"

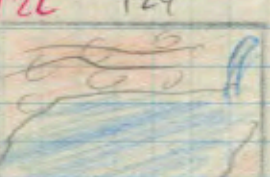
121 123



TAKT 127-128/
Ein Gewitter zieht auf
Dämmern

7"

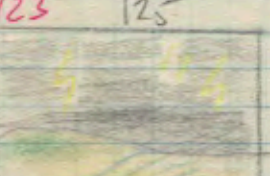
122 124



TAKT 128/-133/
Im Pflaue Flußbett plätschert
Wasser. Oben & trocken als
auch unschuldig, Steine

23"

123 125



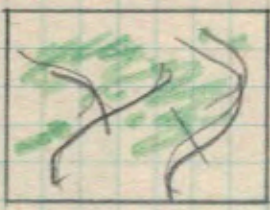
TAKT 133/-136
Zwischenspiel, Gewitter
Blitz und Donner

11"

TAFEL 137 - 139

Schneeflocken

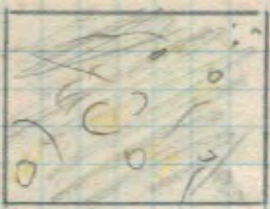
124 126



Bäume im Wind

3"

125 127



Blätter werden im Wind weg

3"

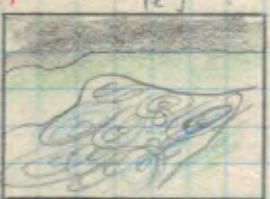
126 128



Das Kornfeld tobt

3"

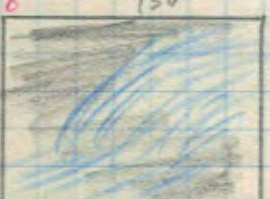
127 129



Es regnet auf den D.see

3"

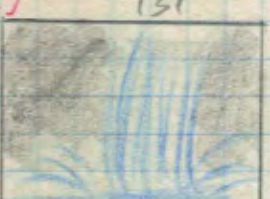
128 130



Wasser läuft schnell

3"

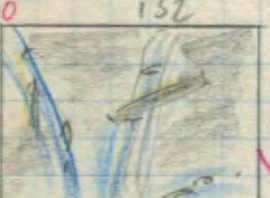
129 131



Nach Wasser ... es fällt

5"

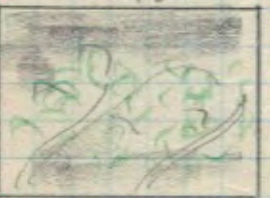
130 132



STURMWIND von dem Wasserfall
Viel Bewegung ... Stürzende
Wasser, Blätter, Holz, etc.
Spurzeichen fallen mit Wasser

13"

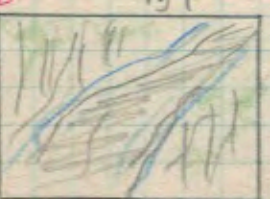
131 133



Die Spitze Wipfel zweier Bäume im
wüsten Sturm.

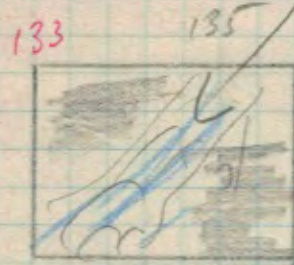
3"

132 134

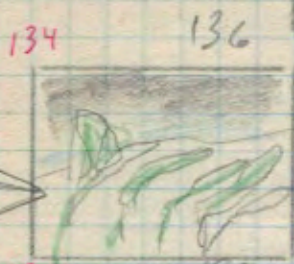


Rege Wasser ... kühlt ein Wald-
weg ... und reißt Blätter
mit sich

5"



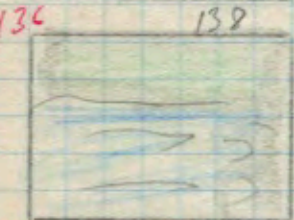
oben nicht wie 132, Wasser strömt 3"



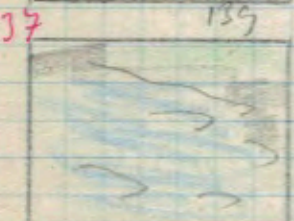
Ende TAKT 179 4"
Wind über d. tot. Landschaft
Es bläst nicht auf
Regen fällt auf Blätter



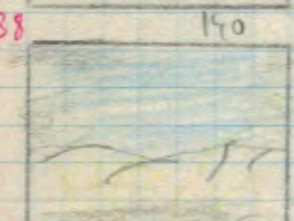
TAKT 180 - 182 10"
Das Gewitter zieht vorbei
auf festes Sonnen
nachdem Regen, ein Lichtstrahl



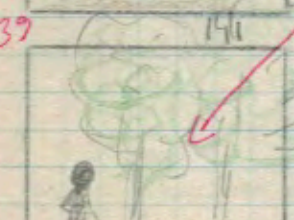
TAKT 183 - 184 7"
Schwanz über den gefüllten
Pöbel



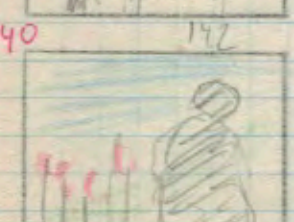
TAKT 185 - 186 7"
Schwanz über die voll fließende
Wasser der Flüsse



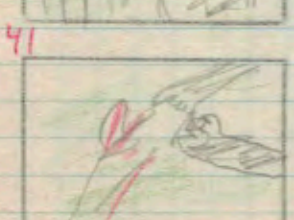
TAKT 187 - 190 13"
Schwanz über den halben
steilen Feldern...



über
TAKT 191 abblenden d. Ton
Anschluß an 114
Schwanz sein Bein in jeder auf
Jr. der irgendwo steht und schwanz tut



Ul. schneidet Rosen (?) v. hinten 40"
spielt mit Händen... Text (40)



Detail des Arbeit, die H. vermittelt
(wenn er mit Händen spielt, dann
werden die Hände gerührt 20" ca.
142, 143, 144, 145 à disposition n'exist 1'50"

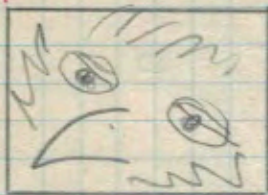
146



Ein toter Vogel

Text (43)
28"

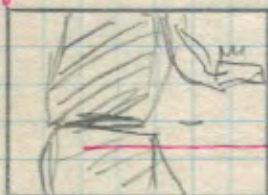
147



P.P. des toten Vogels. Die Augen kullern heraus.

Text (43)

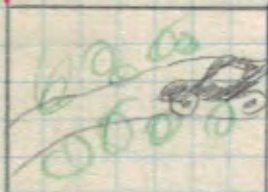
148



Schluss: Der tote Vogel wird in ein Loch vor d. Kuchel begraben

Text (43)
Text 28"

149



Ein Auto fährt eine der Fenster entlang, es macht ein Geräusch

150



Ein Fenster wird angeknallt (willkürlich zusammengeknallt...)

Text (45)
15"

151



Camera (op. Steady cam)

Ein Mann auf ein Balkon mit Koffern in d. Hand

Text (46)
11"

152 vedi pagina 18

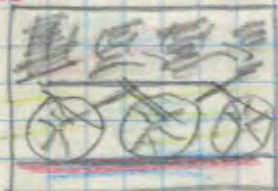
152

TAKT 122

Ein Zug pfeift.

1,5"

153

TAKT 123 - 126

Der Zug setzt sich in Bewegung

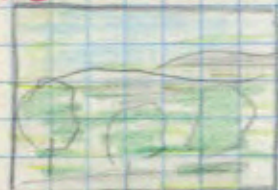
5"

154

TAKT 127 - 135Der Zug rollt weg in die Landschaft
"1923 nur mit dem Kinn"

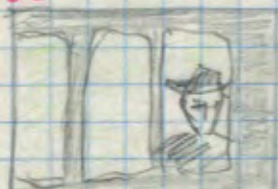
10"

155

TAKT 136 - 142Landschaft rüpe Landschaft
nicht vorbei.

5"

156

TAKT 143

H. im Zug

2,5"

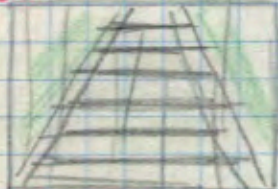
157

TAKT 144 - 147

Landschaft zieht schnell vorbei

10"

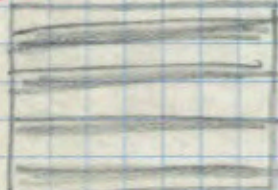
158

TAKT 148 - 155

In Schienen: sehr schnell!!

6"

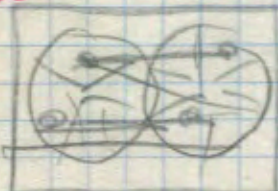
159

TAKT 156 - 158

noch schneller in die Schienen!!

2,5"

160

TAKT 159 - 161

die Räder des Zuges schnell!!

2,5"

45"

161

TAKT 162 - 180

16"

St. sitzt im Zug und sieht die
Zunftschaft, er wundert sich
hoch... "A habe... hiden... hief."

162

TAKT 181 - 186

7"

Asolo in d. Ferne, still!

163

TAKT 187 - 213

31"

Schwerer v. Haus in Asolo auf
d. Klein Kisten verputzt &
schnell zu Anfang dann ganz langsam
~~"A verliert... Kisten... Kisten... Kisten"~~

Text (47)

33"

164

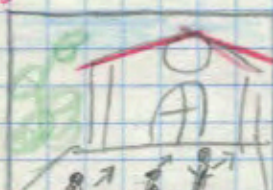


Das Haus v. oben.

~~"A verliert... Kisten... Kisten... Kisten"~~

Text (47)

165

TAKT 481 - 484mit Musik
5"

bedient mit dem ersten Kisten, setzt
Vorsicht ein.

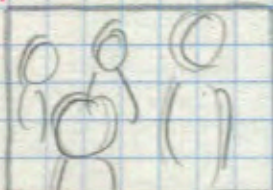
166

TAKT 485 - 487

4"

Zwei Kinder hüpfen auf d. Platz
schreien

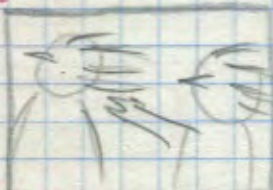
167

TAKT 488 - 492

7"

Zwei weitere Kinder hüpfen

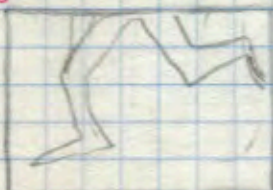
168

TAKT 493 - 496

7"

Schreiende Verfolgungsjagd
beide im Bild

169

TAKT 497 - 498

3"

Die Beine des einen

(2)

170

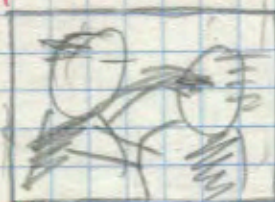


TAKT 499 - 500

Die Beine des anderen

3"

171



TAKT 501 - 502

Zwei Jungen schlagen sich gegenseitig

2,5"

172



TAKT 503

Ein Schlag ins Gesicht

1,5"

173



TAKT 504

Die anderen laufen noch immer

1,5"

174

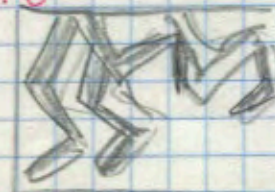


TAKT 505

Schlag wird ins Gesicht

1,5"

175

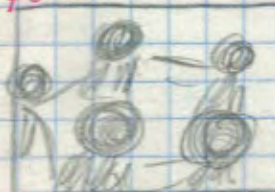


TAKT 506 - 507

Die beiden Jungen liegen sich

3"

176

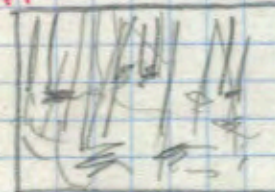


TAKT 508 - 509

Mädchen drehen sich im Kreis

5"

177

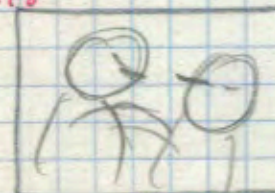


TAKT 510 - 513

Springende Beine im Kreis

8"

178

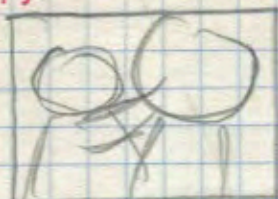


TAKT 514

Zwei Jungen rennen sich

1,5"
(13"
26"

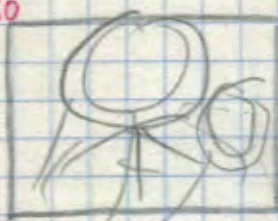
179

TAKT 515-516

zu neuen Kreiselnd

(21)

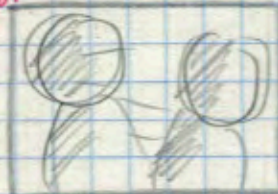
180

TAKT 517-518

zu neuen

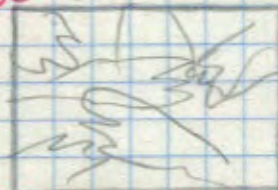
13"

181

TAKT 519-521

zu streiten

182

TAKT 522-523

andere Junges kommen dazu

3"

183

TAKT 524

Sie fallen alle zu Boden

2"

ab TAKT
481

70"

184

TAKT 525-532Der Kitch mit d. Verplatz
"zu Kitchplatz... schreit."

23"

Text (48A)

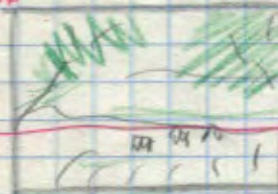
185

Baum in Jeta H's von unten gehen
"Die Vögel tröten... ich will tröten"
(Vögelgeräusche) Schreie sind von
unten auf den Bäumen...

22"

(48B)

186

Schwein über das Tal v. H's Haus aus
Astop. u. sein Zimmer
"Auch das reißt... werden älter"
von unten hört man Lärm!

Text (49)

22" + 12"

187

Schwein in Studio Ein gekolltes Tischel draußen
"Es ist mir nicht genug... Schüttel"
Ein Haus läuft darüber hinweg.
Gläser fallen von auf d. Boden etc.

Text (50)

30"

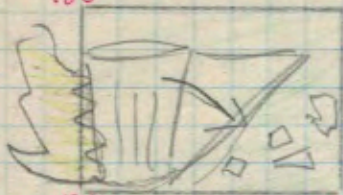
(2' 10")

188



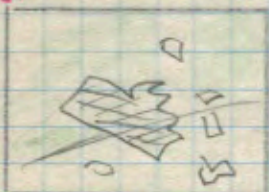
Detail d. Huhns, schreitend

189



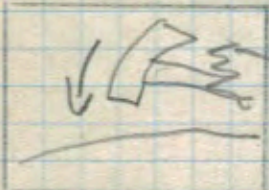
Detail eines Glases, das umfällt
verbricht auf d. Boden...
Kermet des Schließens mit
Huhn

190



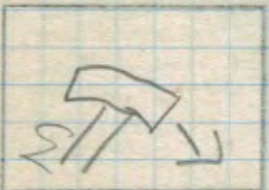
zerstört auf d. Boden des
Glases...

191



TAKT 157/- 161 in goldrot-spi
Sinfonie No 4 (Furwaffel-Sound!)
typische Landarbeit?
ferner d. Eisen schlägt - Schmiede
alles Handwerk Zitate hohes Flöten

192



TAKT 162-164

2. Hammer

Zupfen in 6

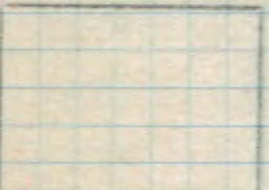
193



TAKT 165-169

2. Hammer Säge Zupfen + Treppelt
alle Wied

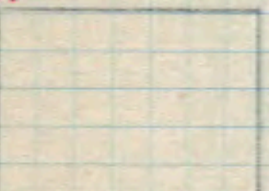
194



TAKT 170-171

Sie haben ein feig bewirten von
Rast 40 R

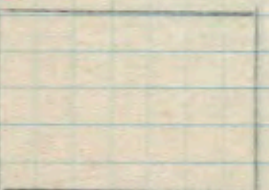
195



TAKT 172-176

Sie haben ein feig bewirten von
Rast 40 R

196



TAKT 177-179/

Sie haben ein feig bewirten von
Rast 40 R

Text (50)
33"

8"

4"

10"

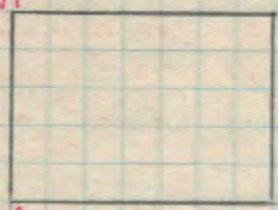
4"

6"

7"

(50")

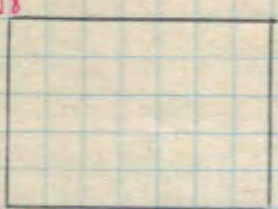
157



TAKT 175/- 184/
Nägel herauslösen

2. Pfeil in f. pp 9"

158



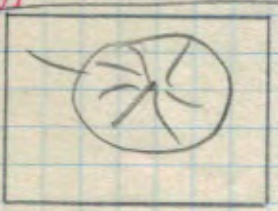
TAKT 184/- 193/

Schraubweg vom f. schrauben
auswärts verschieben die 7. Schraube
in Höhe des Rad an d. Kurbelstange

16"

für Länge ausmessen
abbilden

159



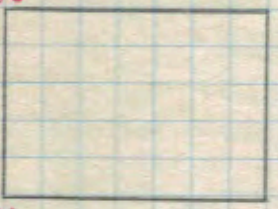
TAKT 193/- 194/

Rollen des Korns

Fall

3"

200



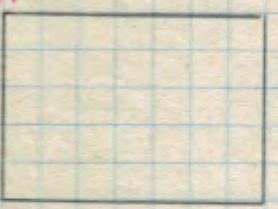
TAKT 194/- 197

Rollen des Korns

Fall

3"

201



TAKT 198

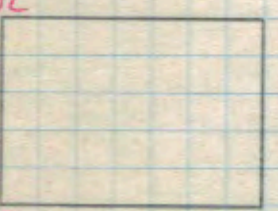
rollen des Rades

Fall

Verbreiten

3"

202



TAKT 199-203

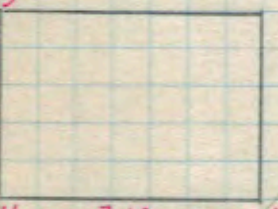
Fahrt des Rades
rollen Spindelwinde

heller, Fall
hingelegt

21"

bis Höhepunkt

203



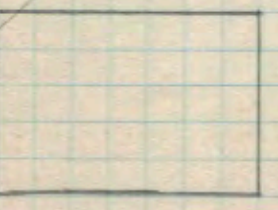
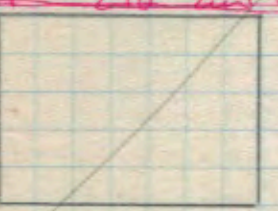
TAKT 210-213

Räder rollen laut
Smeiß! Hensch! ...! Hey!

6" ca.

vielleicht weiter
bis Takt 241 (57")

~~204 - 210 zum Verf. d. Regie~~

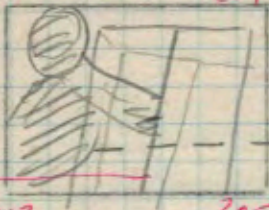


↓
das letzte Bild in
verbleibt im Kern-
feld, bleibt stehen
denke Text

(51) * 16"

wenn es eine
Takt ist, geht die
Fahrt als Bäume
weiter

211 204



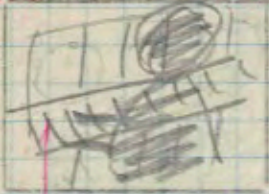
Es sieht das Fenster
gibt ein Bild
nach "mutato" mit ca 12"
schneidet die Kamera in die
entgegen gesetzte Richtung auf
ein helles Fenster...

Text (51)
bis "mutato"
(16")

+ weiter

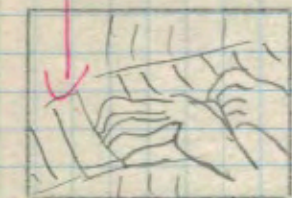
Text (53A)
(9")

212 205



M. hat sich aus Klavi-
setzt, spielt das + viele
Ver. Fahrt auf die Hände...

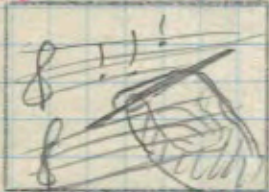
Text (53B)
(30")



Die Hände im proß!
alte Hände

Text (54)
12"

213 206



Junge Hände schreiben Noten
Kopierm. Handverdi

Text (55)
50"

Handverdi /
Vierzeile
im off. dembeligt

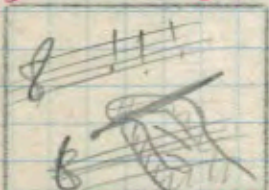
214 207



eine Hand auf d. original v.
Handverdi

"

215 208

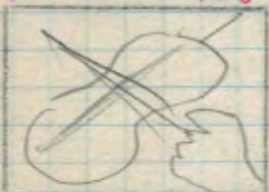


Zwei Hand auf die schreibende
Hand. Sie löst die Violine / Ab...
das Blatt wird zusammengelegt
(6 Vm I 4 Vm 2 Cb entlassen)
(6 Vm II 4 Vm 4 Vm)

"

Text (55)
15"

216 209



Jemand probt auf d. Violine I

217 210

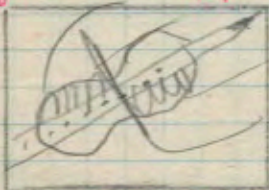


Jemand probt d. (Kontroversen)
Viola

Text (56)

18"

218 211

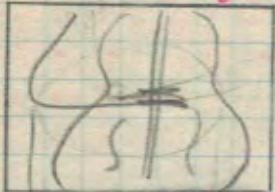


Jemand probt auf d. Flöte
Violin II Obel

(56)
"clero de..."

2'40"

219 212

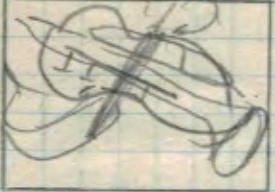


Herrmann d. schlägt die Trommel
Contrebass Violoncello

Takt (57)

11"

220 213



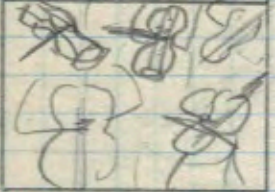
Klarinette oder Trompete

Takt (58)

11"

Violoncello

221 214



Alle zusammen proben ...
Durscheinander

(59)

27"

222 215



Ein Leier Notenpult. Die Partitur wird aufgeschlagen. Der Dirigent schlägt mit d. Stock auf das Pult. Durs tritt ein

(60)

8"

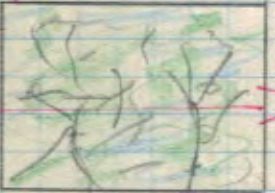
223 216



Schwerer (über) aufhij grün Natur
Vögel geräuschlos. Hundgeheul

10"

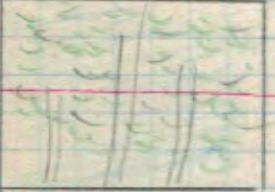
224 217



Schwerer über Laub, Blätter, Baumkronen

8" (61A)

225 218



Schwerer über Baumbäumen

(61B)

15" + (61C)

226 219



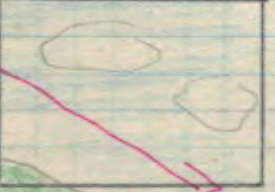
Sester rief. (degli aneri)

TAKT 270 - 275

hoch und oben

27"

227 220



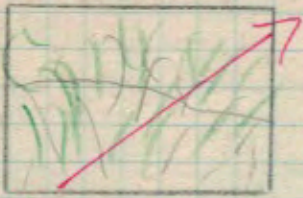
TAKT 276 - 279/

herunter ein Berg

18"

2'30"

228 221



TAUT 275/- 282

über d. Boden durchs Gras
Canna marea

18"

229 222



TAUT 283 - 288

Schwingt sich wieder hoch
oder v. unten auf Baum 2.10

31"

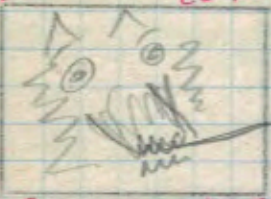
Hundegebell

230 223



Ein Hund wartet auf eine
Sonne

231 224

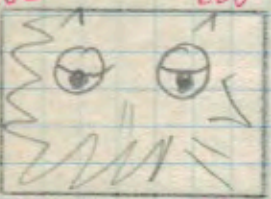


Das Gesicht d. Hundes

Text (62)

12"

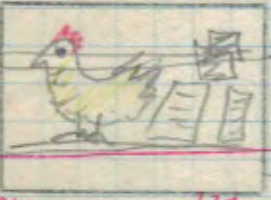
232 225



Das Gesicht d. Eule

(62) 5"

233 226



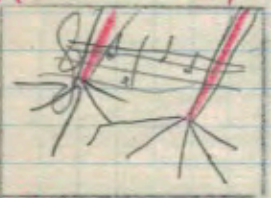
Partikuren + Tiere verstreut auf d.
Tisch, Huhn, Katze, Hunde

(63)

15"

"Tuppi d'ulivro" "Canna del ritene"

234 227

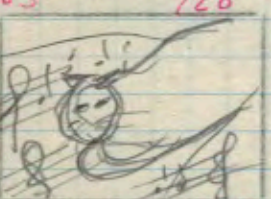


Das Huhn stößt über die Noten

(63) 12"

"Canti" "Simplici"

235 228

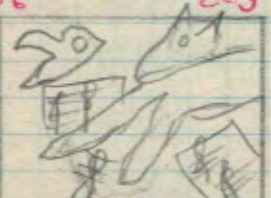


Ein Kater schläft auf

(64) 10"

"Canti anolani"
Er läuft dann zum auf d. Tisch

236 229

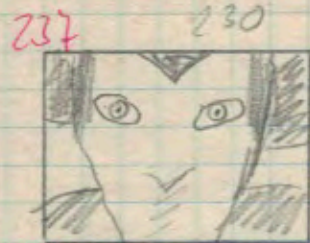


Hund läuft auf Notenpapier, das
beschrieben ist.

(64) 10"

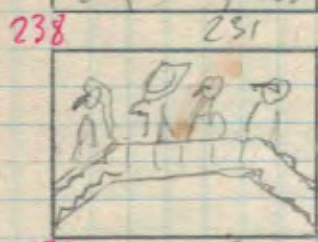
abgebildet in Schwarz

(2'10")



TAKT 1-4 Alba delle monache
schnell aufblenden
una bauta (die Augen bewegen sich
schleunigend trotz des dunklen Ausdrucks
des Gesichts)

7"



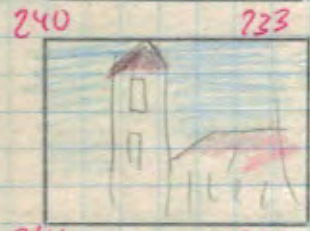
TAKT 5-10/
Suben Marsen in den unteren Brücke
Brighello, Molechino, il dott. Batanzoni,
il capitano Spaventa di valle infera,
Pantofone, testaglia, pulcinella

10"



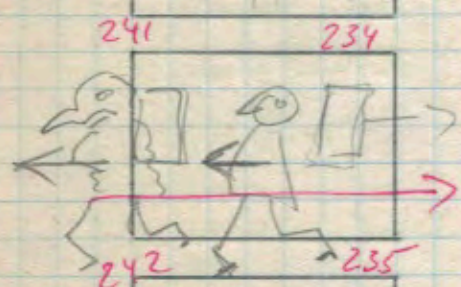
TAKT 10/-17
Dieselben von vorne. Im p.p. Molechino
mit einer Flöte
darunter als letzte der
capitan mit einer Trommel, ...
früher lt

12"



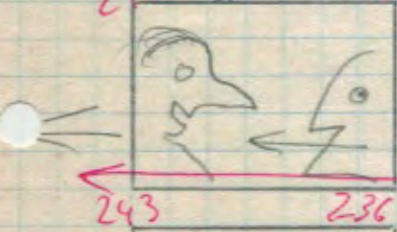
floden können nur erste Szene
mattina letzte Takte u. 6. Szene
floden?

reißt ab



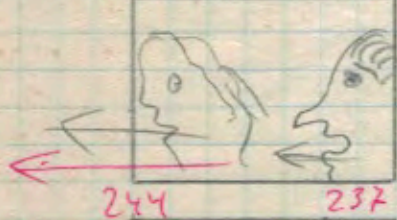
TAKT 1-2 L'alba delle Genesi
Fahrt, ein Baum auf der
Küste von der Küste von der Küste
von der Küste als rechteckiges

5"



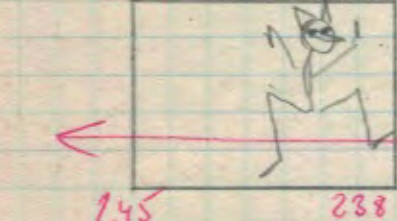
TAKT 3-4
Kunst von der P.P. nach der
von Corallo

4"



TAKT 5-8/
Kunst von der weitere in P.P.

7"



TAKT 8/-10 carrello
es kommt eine lustig ausschende
Frau aus einem Haus und
dann weiter ...

5"

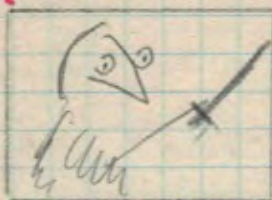


TAKT 11-15
Ein Uebig große Frau von + aus
einer St. ...

11"

246

233



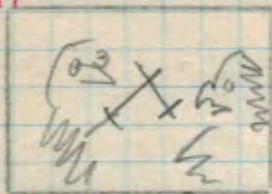
TAKT 16-19

7"

ein Masze kämpft mit d.
Schwert. Sie springt herum

247

240



TAKT 20-22

6"

Ein andere kämpft mit der
Vogelmuske sie springt schnell
und herum d. hin und her

248

241



TAKT 23-24

4"

links in d. Kamera, rechts d. Kopf
rechts in Profil nach 2' und 2' 23
veränd. in d. Kopfposition (unpert)

249

242



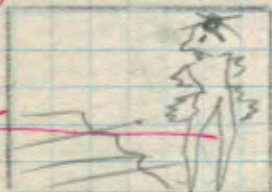
TAKT 25-26

4"

Zwei fliegende Scherle
Kommen ins Bild (2") und blickt
stern, d. d. Kopf zuwenden

250

243



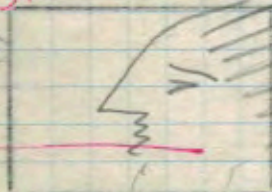
TAKT 27-33

13"

Canace
Eine ältere trippelt lustig.
Sie weiß nicht, ob sie Spaß
macht oder ob sie ihnen so läuft

251

244



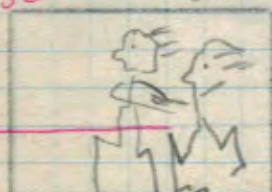
TAKT 34-38

11"

Canace von mal bis Amik.
bedäufes sehr eine Wundersinnige

252

245



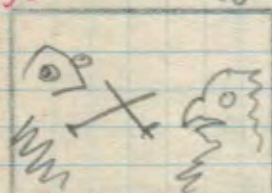
TAKT 39-42

3"

Zwei können haben die Hand
und trippeln

253

246



TAKT 43-47

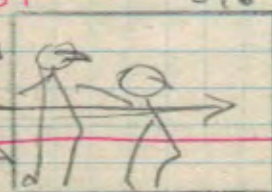
11"

alle 2" im Synce

Die beiden Vögel v. oben springen hin
und her, sie werden lustig

254

247



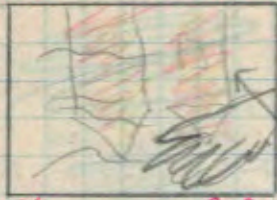
TAKT 48-53

21"

Canace: sie laufen langsam
im Uhrzeigersinn, als wärde
sie nicht eine Sache machen

258

248

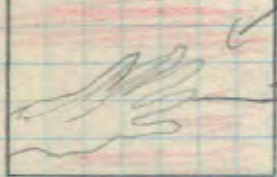


TAKT 54-56 abblenden 15"

Häuser typisch spiegelnd
im Wasser ein Hand spritzt
und verwirbelt es spiegelbild
Musik weg - Wassergrün
flocken wie Vater

256

245

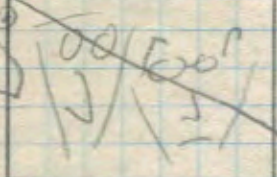


TAKT 66-67 [162]

Schwere Hand ruht
angestrichen auf einem Wand
in stützen

257

250



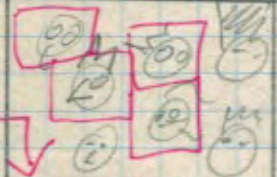
TAKT 68-73 [164]

menschen de passen
nicht mehr nicht gegenseitig fest

20"

258

251



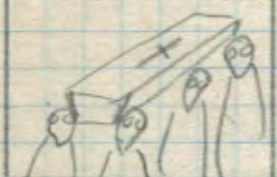
TAKT 74-75

schneidet die frappe der
Kanten, die jetzt stehen ge-
blieben sind, gewaltsam groß!
eine hell rote die Hand und
Kant

9"

255

252



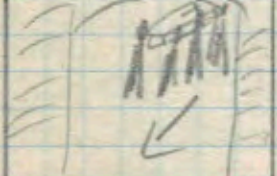
TAKT 76-78/

paar hundert, der tote Kern
Kant durch ein fassadendach
auf die Kanten zu

14"

260

253



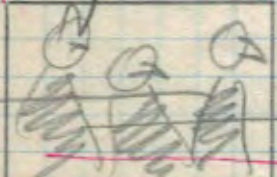
TAKT 78/-82

Fahrt oder mit 253 verbunden

21"

261

254



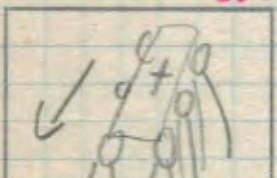
TAKT 83-88

Schwere
zu laufen schnell weg

11"

262

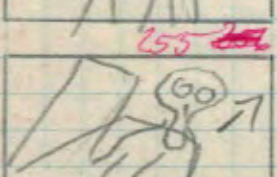
255



TAKT 89-95

Fahrt Camer

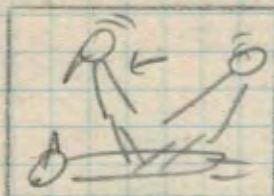
15"



Der Tod kommt am d. Sarg hervor

263

256



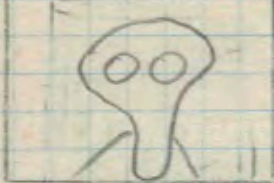
TAKT 96-97/

3"

Sä fallen um u. d. Schreien
eine Nacht nützt es

264

257



TAKT 97/-98/ abblenden

4"

des Tod

abblenden Ton

265

258



St. mit Karte i. d. Kuster
Fahrt auf dem Tante zu bis
nur kein zu sehen ist

Text (63)

11"

TAKT 635-637

15"

266

259



TAKT 638-639-643

Schwer nach rechts
über die Hügel Molos
Abend

bei TAKT 639 Text (66)

30"

267

260



TAKT 644-647/

Schwer über das Städtchen
Molos im Abendrot

Text (67)

19"

268

261



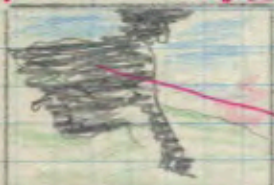
TAKT 647/-651/

Still auf Abendrot hinter d. Zain
die Festung, Molos

11"

269

262



TAKT 651/-653

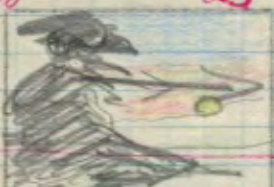
Haltmar Totele

11"

Eine schwere Gestalt mit Banden
rennt einen Hügel hinunter
zu schreit verliert

270

263



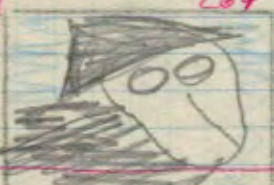
TAKT 654-660

Haltmar

Fahrt
Die Gestalt läuft als Silhouette neben d. H. 14"
und läuft den Hügel hin ab und wird
Sonne aufgeht

271

264



TAKT 661-664

(Fahrt) Nach

8"

Das Gesicht d. rennenden
Dreierdämmen, der weiße Gesicht
d. Nase Trauer stiller Freude (7'10")

272

65



abbildend

TAKT 665 - 670 aus Helmsel-Tafel

Die Gestalt rent et. Sonne ent- 21"
 ffern und verschwindet im Hinter-
 grund.

Ende23.3.84
Rau

55'

39'
 15'

21"